

Benicarló



ACTUAL

Año V - Núm. 49

Junio 1975

Fernando Herrero Tejedor

España acaba de perder uno de sus hombres ilustres, entregados a su mejor servicio: Don Fernando Herrero Tejedor.

Caballero ejemplar, insigne castellonense, de amplia formación humanística, jurista profundo, cordial y gran amigo.

Benicarló era meta obligada cada año cuando en correspondida pleitesía visitaba a los amigos, a los buenos amigos, que tenía en nuestra ciudad.

Múltiples fueron los lazos que le unían a nuestro Benicarló. Prueba de ello fue el haber sido Mantenedor del Certamen Literario, el primero, allá por el año 1953. No habíamos oído hasta entonces una pieza oratoria más cabal y conseguida.

Hombre de foro, supo dar vida a un contenido poético que en su simbolismo hacía gala de literaria perfección.

Cuántas cosas más podríamos añadir. Hoy los recuerdos en giro nostálgico evocan situaciones que nos hacen revivir hechos y pensar en lo inverosímil de su partida.

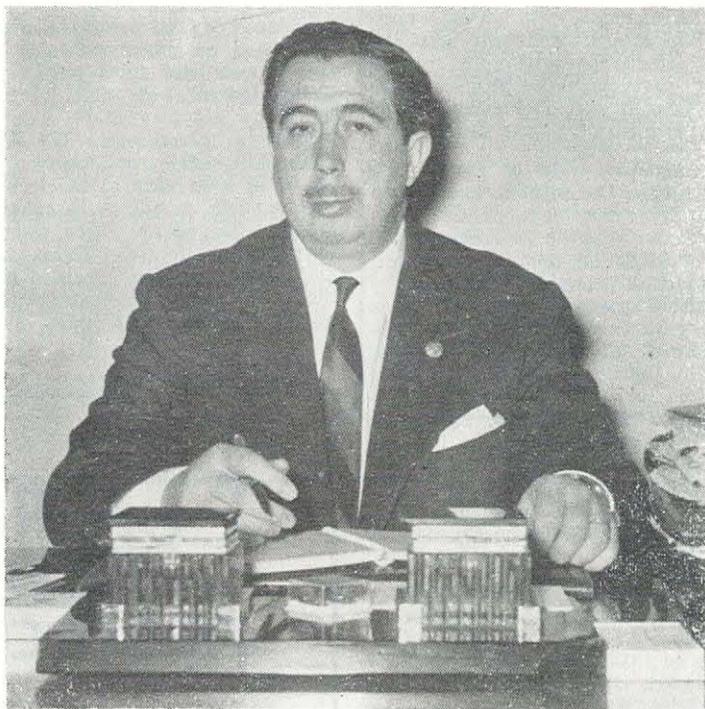
Castellón está de luto. También España.

No nos resistimos a traer

a esta primera plana las palabras que nuestro diario provincial —como cinceladas— titulaba «Doblaron las Campanas»:

«Fernando Herrero siempre se consideró, muy por encima de todo, hijo de Caste-

su dimensión humana y en su dimensión política, en esta doble vertiente del hombre al que hace tres meses se le encomendó una misión trascendental de cara al futuro, el "puente del futuro", como le ha calificado Ortí Bordás.



llón, y entre las constantes de su vida ejemplar sobresalian su profundo y arraigado espíritu cristiano y el amor a España, a la Patria grande y a la Patria chica, que para él era este Castellón cuya tierra le ha acogido amorosamente. Entre nosotros se forjó en

¿Y qué decir de las gentes de Castellón? Aquí no cabe hablar de autoridades, sino de pueblo, del pueblo llano y soberano de Castellón que estaba y lo estará muchísimo más a partir de ahora, orgulloso de "su" Fernando Herrero, porque si Herrero Te-

jedor hablaba de "su" Castellón, los castellonenses hablábamos también de "nuestro" Herrero Tejedor. Y tus paisanos ayer lloraban por dentro y por fuera; lloraban como solamente son capaces de hacerlo los hombres de bien, los hombres cabales. ¡Cuántos amigos tuvieron que conformarse con despedirte desde lejos! Todos hubieran querido acercarse para decirte en voz baja lo que fuiste y seguirás siendo para ellos. Muchos de estos amigos, a la mayoría, ni siquiera les conoces, ni hablaste nunca con ellos, pero ten la completa seguridad de que eran y son tus mejores amigos, porque te querían y te admiraban con la fe del carbonero...

No hay palabras para constreñir en los límites de unas líneas apresuradas tantos y tantos sentimientos como ayer se desbordaron en torno al mejor hijo de Castellón. Quizá lo dijera todo ya el poeta de Castilla. Fernando Herrero era un hombre bueno, en el más amplio sentido de la palabra, fundamentalmente bueno.»

Benicarló, sensible siempre, siente fervientemente el dolor de tan irreparable pérdida.

BENICARLO

XLVI

APUNTES PARA LA HISTORIA

1895: 18 de enero. — El Director de Caminos Provinciales ordena se pongan de acuerdo este Ayuntamiento y el de Peñíscola, para satisfacer el importe de los estudios para el proyecto de la carretera de esta Villa a Peñíscola.

22 de marzo. — Se procede al sorteo de los Concejales que han de cesar en la próxima renovación que habrá que elegir en las próximas elecciones, y que resultan ser cuatro Concejales en el primer distrito, tres en el segundo y dos en el tercero. Total, nueve.

29 de marzo. — Por disposición testamentaria de D.^a Rosa Avila habían ingresado en el Hospital de esta Villa quinientas pesetas, mitad para las atenciones generales y la otra mitad para ornamentos o ropas para la Capilla del mismo.

En la misma sesión se presenta una instancia suscrita por el reverendo Cura Párroco y diferentes contribuyentes de la Villa, pidiendo una subvención con destino al Colegio dirigido por los Hermanos de las Escuelas Cristianas, instancia que pasa a la Comisión de Hacienda.

Así mismo se puso a discusión el dictamen de la Comisión para la adquisición de la casa núm. 48 de la calle del Carmen, propiedad de don Miguel Esteller Redorat, padre del Sr. Alcalde, el cual no asiste a la sesión por incompatibilidad. El Teniente de Alcalde, D. Antonio Martorell Obou, da cuenta de las gestiones realizadas y propone al Ayuntamiento las siguientes bases:

1.^a Adquirir la casa en cuestión para ensanchar la entrada del camino-paseo, para después del fallecimiento de su propietario, atendiendo a su avanzadísima edad, con reserva para él y sus herederos de su usufructo hasta que por el Ayuntamiento se pague su precio.

2.^a Que para fijar dicho precio, que se informen del albañil de la Villa y en su caso de algún otro perito, si lo creyeren conveniente.

3.^a Que se fije el plazo de noventa días para que el Ayuntamiento satisfaga el precio que se convenga, después del fallecimiento del propietario.

4.^a Que se fije el plazo de noventa días para que los herederos la pongan a la libre disposición del Ayuntamiento y otros dos pactos de menor importancia.

Todos ellos fueron aprobados y autorizándose al Teniente de Alcalde, Sr. Martorell, y al Síndico, don Manuel Palau Estevan, para que suscriban la correspondiente escritura en estas condiciones.

NOTA. — Parece ser que la casa núm. 48 de la calle del Carmen estaba situada a la izquierda de la actual entrada del Paseo subiendo y que el mismo tenía una entrada de menos de tres metros de anchura. No se hace mención en ninguna base del precio que se pagará por dicha finca.

10 de abril. — Vistas las malas circunstancias económicas actuales de la población, se acordó modificar las tarifas del Servicio de coches fúnebres a cargo del Asilo Municipal, fijando para los entierros de adultos y párvulos la cantidad de ocho pesetas en lugar de las quince que actualmente se cobran.

24 de mayo. — Se confiere poder especial al Síndico, D. Manuel Palau Estevan, para que otorgue a D. Pascual Forés Martínez carta de pago o cancelación de hipoteca, previa la entrega de dos mil cuatrocientas pesetas, que debe al Santo Hospital, cuya cantidad deberá percibir en el acto de otorgamiento de la escritura el Administrador de dicho establecimiento, D. Jaime Ferrer Boix, Pbro.

15 de agosto. — Se celebra sesión presidida por el Delegado del Gobernador Civil, D. Manuel Galindo Fernández, al exclusivo objeto de comunicar que el expresado Delegado ha sido nombrado para inspeccionar la Administración Municipal de esta Villa. El Ayuntamiento queda enterado, ofreciéndose todas las facilidades para que lleve a efecto la Inspección de la manera más completa posible.

18 de agosto. — Nueva sesión extraordinaria presidida y convocada por el Delegado del Gobernador Civil para enterar a la Corporación del pliego de cargos que formula con motivo de la inspección verificada en la Administración Municipal de la Villa.

Toma la palabra el Concejal don Julio Delmás Piñana, para en nombre propio y de sus compañeros, D. Francisco Sanz Ferrer, D. Francisco Fresquet Ferrer y D. Domingo Lores Montía, que forman, dice, la minoría de este Ayuntamiento, que por no haber asistido ni intervenido en las sesiones y Administración Municipal desde la sesión de 28 de enero de 1893, en la que a su entender se cometió una ilegalidad, no se juzgan ni hacen solidarios de las responsabilidades que puedan sobrevenir, que declinan toda responsabilidad y piden se les releve de ella.

Los cargos que hacen a la Corporación son en número de veintuno, algunos de bastante gravedad, al parecer. Por el octavo, nos enteramos que se había pagado a D. Miguel Esteller Redorat, padre del Alcalde, 6.916'45 ptas. por la finca núm. 48 de la calle del Carmen, montante de la tasación verificada en su día por el albañil y carpintero municipales, Vicente Escura Sastriques y Antonio Masip Tomás, respectivamente.

Interviene el Alcalde en nombre propio y en el de nueve Concejales para decir que, ante la imposibilidad de contestar en el acto a todos los cargos formulados y no estando conforme por ningún concepto con los mismos, ofrece presentar la contestación y justificantes al Sr. Gobernador Civil o al Sr. Delegado, en el preciso término de 6 a 8 días.

21 de agosto. — Se reúnen el Alcalde y nueve Concejales, excusando su asistencia, por asuntos de familia, los Concejales de la minoría. En el Libro de Actas se transcribe, en 24 páginas, el pliego de descargos y justificantes que presentan el señor Alcalde y los nueve Concejales presentes. En el mismo, y a su manera, tratan de justificar ampliamente su actuación, terminando con la petición de que dicha documentación se una a las diligencias de la Inspección y se declare no ser culpable de hechos ni omisiones punibles y que «sin embargo, si así no se estimase, ofrecemos su reintegro en la cuantía que proceda».

23 de agosto. — Nuevo Ayuntamiento interino nombrado por el Gobernador Civil. A las ocho de la mañana se inicia la Sesión extraordinaria para dar cuenta de la suspensión del Ayuntamiento de esta Villa y posesionar al nombrado interinamente por el Sr. Gobernador Civil.

En primer lugar se da cuenta y se copia íntegramente en el acta la comunicación del Sr. Gobernador Civil, que ocupa cinco hojas del Libro de Actas, finalizando en que «dada la gravedad de los hechos apuntados he acordado, en virtud de las facultades que me concede el artículo 189 de la Ley Municipal, suspender de sus cargos a los Concejales del Ayuntamiento de Benicarló, D. Miguel Esteller, D. Antonio Martorell, don José Martínez, D. Bautista Urquizu,

D. Manuel Palau, D. Francisco Ballester, D. Pascual Carbó, D. José Cervera, D. Francisco Meseguer y D. Manuel Gellida, y nombrar Concejales interinos en sustitución de los mismos y de la vacante por fallecimiento de D. José Ferrando, a don Antonio Romero Fontanet, D. Ignacio Melo Lores, D. José Lores Inglés, D. Antonio Marzal Compte, don Angel J. Miguel Calbet, D. Domingo Lores Inglés, D. Nicolás Lluch Urquizu, D. Rudesindo Gellida Febrer, D. Vicente Montía Forés, D. José Piñana Cerdá y D. Nicolás Lluch Esbrí».

Acto seguido se hizo entrega, inmediata e interinamente, de la jurisdicción a D. Ignacio Melo Lores, posesionándose en sus cargos el resto de los Concejales nombrados, y retirándose del local los Concejales suspensos.

Reanudada la sesión se procede a la elección de Alcalde, resultando ser D. Ignacio Melo Lores; Primer Teniente de Alcalde, D. José Lores Inglés; Segundo Teniente, D. Antonio Marzal Compte; Tercer Teniente, don Angel José Miguel Calbet, todos ellos por 13 votos.

26 de septiembre. — Se da cuenta del fallecimiento de D.^a Agustina Arín Coll, y como se tenían noticias de que su difunta hermana Manuela había legado sus bienes al Santo Hospital de esta Villa los que debían pasar al mismo a la muerte de su hermana D.^a Agustina, se nombra una Comisión en averiguación de lo que pudiera existir.

3 de octubre. — La Comisión nombrada en la sesión del 26 del pasado informa que D.^a Manuela Arín Coll falleció en 3 de julio de 1891, dejando heredera de todos sus bienes en usufructo a su hermana doña Agustina, si bien concede a la misma que en caso de necesidad, y para atender a su subsistencia, pueda enajenar todo o parte de sus bienes y que la totalidad de lo que quedara se vendiera y su producto íntegro se invirtiera en cosas útiles y necesarias y que más falta hagan para el Santo Hospital de Caridad de esta Villa.

Que la mencionada D.^a Agustina Arín Coll sufrió un ataque que puso en peligro su vida el 21 de septiembre pasado, y que a la mañana siguiente otorgó escritura de venta a favor de D. Joaquín Fabregat Arbó de todos sus bienes, incluso los muebles y útiles de la casa, confesando haber recibido 6.000 ptas en varias

veces del comprador Sr. Fabregat Arbó, habiendo fallecido a las 18 horas de otorgada la escritura.

El Ayuntamiento acuerda se consulte el caso con un Abogado ilustrado e imparcial, y a su vista se resolverá.

12 de octubre. — Se da cuenta de un oficio al Gobernador Civil trasladando la R. O. del Ministro de la Gobernación por la que se confirma la suspensión del Ayuntamiento decretada por el Gobierno Civil.

31 de octubre. — Se da cuenta del informe del Abogado de Valencia D. Gonzalo Julián sobre el testamento de D.^a Manuela Arín Coll y la posterior venta antes de morir de su hermana D.^a Agustina, opinando el letrado que se puede invalidar dicha escritura de venta a favor de don Joaquín Fabregat Arbó.

10 de noviembre. — Se acuerda pase a informe de un segundo letrado el asunto del testamento a favor del Santo Hospital de Caridad, autorizándose al Sr. Alcalde y Regidor Síndico para celebrar un acto de conciliación con D. Joaquín Fabregat Arbó.

14 de noviembre. — Se lee el informe presentado por el letrado don José Ignacio Melo Tormo sobre el testamento de D.^a Manuela Arín Coll, opinando que si se acude al Juzgado es posible pueda invalidarse la venta a D. Joaquín Fabregat Arbó.

Se da cuenta en esta sesión haberse recibido un atento oficio del Vicepresidente de la Excma. Diputación Provincial, D. José Febrer Soriano, en el que se ofrece para todo lo que pueda ser útil a Benicarló, desde su nuevo cargo. «El Ayuntamiento hace constar la viva satisfacción y júbilo por haber sido nombrado tan distinguido y patriota hijo y vecino de esta población, a quien se le deben importantes mejoras por su iniciativa, su gran interés y celo en beneficio de esta población.»

17 de diciembre. — Queda enterado el Ayuntamiento del oficio del Gobernador Civil, que le comunica y traslada el auto de procesamiento dictado por el Juez de Instrucción del Partido de Vinaroz, contra los diez Concejales suspensos del Ayuntamiento de esta Villa, para que se lo haga saber a los interesados.

HISTOR

Cursillos prematrimoniales

¡El mejor regalo de bodas!



Lugar de celebración:

2.^a PLANTA «TORRE BENICARLO».

FECHAS

Del 28 julio al 1 agosto.
Del 29 septiembre al 3 octubre.
Diciembre: Del 1 al 5.

BENICARLO, 1975

De la Redacción

A pesar de que tenemos noticias que hacen referencia a la Fundación COMPTE FIBLA, queremos ampliarlas y precisárlas en números próximos.

Oficiosamente nos place anunciar que va todo por buen camino.

—oOo—

Reiteramos lo dicho en otras ocasiones:

Estamos al servicio de la información.

Que nos perdonen, no podemos mantener correspondencia referente a colaboración no solicitada.

No publicaremos ningún trabajo ni cartas que no permitan la más completa identificación del autor. No obstante, podemos publicarlos figurando el seudónimo que se nos indique.

Nada de personalidades inexistentes ni de domicilios imaginarios.

Menos aún, el anónimo.

Benicarló y el turismo

Cada año, al comienzo de la primavera, los pueblos y ciudades de las costas de España se engalanan esperando la venida de esa masa que como ave migratoria se desplaza de sus ciudades de trabajo a lugares de descanso y recreo.

Nuestro litoral recibe con agrado a sus visitantes, sus ciudades y pueblos se embellecen y adornan, sus discotecas se remozan, sus escaparates ofrecen mil y una prenda, sus playas y calas se llenan de gentes, y al contacto con los nativos se cambian impresiones. Es el fenómeno del turismo.

El I Congreso Mundial del Turismo, celebrado en la capital de España, acordó nombrar a Madrid sede permanente del Consejo Mundial del Turismo como reconocido país turístico y como simpatía y cordialidad de las gentes y de las tierras de España. Muchos congresistas así lo expusieron ante las cámaras de la Radiotelevisión Española.

Benicarló, ciudad bañada por el mar Mediterráneo, no puede estar al margen de todo ello, por cuanto cada año son mayor el número de visitantes nacionales y extranjeros que nos visitan, paseándose por nuestras calles y bañándose en nuestras pequeñas playas.

Al lado de una ciudad eminentemente turística como lo es Peñíscola, la cual ofrece al visitante su bien conservada fortaleza y sus arenosas playas, Benicarló puede ofrecer al visitante esa magnífica avenida del Marqués de Benicarló, que junto al mar ofrece un bello panorama, aunque año tras año se ha ido abandonando, al igual que esa pequeña playa, sucia en otros años por la fábrica de conservas que junto a ella permanecía.

Parece ser que este año nuestro Ayuntamiento ha comenzado los trabajos de reestructuración en dicha avenida, de lo cual nos congratulamos y deseáramos su pronta puesta de sus aceras y alumbrado, pues creemos sería un alto aliciente para gozar de las maravillas que nuestra ciudad como marinera y turística podría ofrecer a nuestros visitantes, amén de muchísimas otras atracciones que nuestra ciudad posee y podría embellecer.

ASPIRAL

EL CANTARO Y LA FUENTE

Médico de Guardia

Como era de esperar, ha llegado un día en el que las guardias médicas de los domingos y días festivos ya no existen.

Es una lástima que, después de tantos años, se haya vuelto a la situación anterior. ¿Quién tiene la culpa de lo sucedido? Veamos. Desde hace algunos meses ya se habló, y a través de BENICARLO ACTUAL, de lo útil que era el comprender lo que Médico de Guardia significaba.

Se trataba de poder hacer realidad el descanso al que los médicos, como todo otro humano, tenemos derecho. De esta suerte quedaba tiempo para pensar, convivir y estudiar, para sentirse con más ganas de trabajo el día siguiente.

No hay que olvidar que nuestra profesión —la de médico— es muy penosa y dura. Hay que estar las 24 horas del día en perfecta espera y dispuesto a enfrentarnos con un sinnúmero de problemas, por desgracia, ninguno agradable.

Se pensó que sería buena idea el que cada fiesta se quedase para CUIDAR DE LAS LLAMADAS DE URGENCIA uno de nosotros, alternativamente.

La gente no lo comprendió así y creyó que el ser Médico de Guardia era algo así como el ser chico para todo o vehículo de comodidad. Y de esa forma, durante las guardias acudían un sinnúmero de enfermos que en cifras era muchísimo superior al de los días no festivos. El niño que hace una semana que no come; el enfermo al que ayer vio el médico y que HOY estaba igual; al paciente que se terminó una medicación que es igual no tomaría durante unos días, a quien venía a preguntar sobre algo relacionado con el horario de especialistas y niños; muchos, montañas de niños. De esos niños que no tienen nada o muy poco, de los que tienen, a lo sumo, un poco de tos o una discreta fiebre.

El resultado ha sido el cansancio, la fatiga, el ver con terror acercarse el día de guardia por esa incompreensión, ese abuso que se presentaba.

Y como sea que este mecanismo NO ES DE OBLIGACION Y SI DE DEVOCION, se decidió que cada cual atiende en los días festivos a sus propios pacientes. El enfermo deberá, pues, ir a buscar al que le corresponda.

Creo, sinceramente, que eso va a ser incómodo más para los enfermos que para los médicos, ya que para casos importantes se sabía siempre a quién encontrar. Ahora es posible que el localizar al médico correspondiente cueste un poco más.

Y lo sensible, lo que fastidia es que ya de eso se había hablado muchas veces, al igual que se ha hablado de la necesidad de establecer una colaboración entre enfermos y médicos, única manera que unos y otros consigan el máximo provecho y un más aprovechable esfuerzo.

Lástima que lo de las guardias haya terminado de esta forma. Y estamos seguros que a este extremo se va a llegar para la solución de otros casos, porque lo bien cierto es que quien habla mucho de sus derechos no paró a pensar en sus obligaciones y debe tenerse en cuenta que CON LAS LEYES EN LAS MANOS, CUALQUIERA DE LOS MEDICOS QUE ESTAMOS HOY EJERCIENDO, ESTAMOS HACIENDO UNA CANTIDAD ENORME DE COSAS QUE NO SON OBLIGACION EL HACERLAS Y QUE NADIE NOS OBLIGA A ELLO.

Y lo hacemos porque sentimos nuestra profesión; pero si por otra parte la gente no quiere comprender, no quiere enterarse, no quiere, en una palabra, colaborar, es muy posible que el problema médico se agrave y, como en este caso de las guardias, no ciertamente por nuestra culpa.

El médico es un profesional como otro cualquiera. Yo por lo menos no me considero sacerdote ni tengo vocación para ello. Me tengo por un simple profesional, que pertenece, eso sí, a una profesión que tiene un cariz peculiar, un sentir humano diferente a las demás, pero en el fondo soy, como digo, un profesional de la medicina, y que tengo —o tenemos, pues ahora ya puedo opinar como los demás compañeros— una obligación hacia el trabajo, pero un derecho a vivir, aunque sea en una parte pequeña, la vida privada que debe estar ajena de todo profesionalismo.

Los enfermos, ciertamente, no quedarán desamparados ni dejarán de ser asistidos, pero al igual ritmo en los días festivos que durante un día cualquiera de la semana.

Dr. FEBRER CALLIS

GESTORIA

SEGUROS

MANUEL FEBRER FEBRER

GESTOR ADMINISTRATIVO COLEGIADO

PROFESOR MERCANTIL

HERNAN CORTES, 7

BENICARLO

Tels. 47 14 62 - 47 14 66

Millorem el llenguatge (vocabulari)

— **Les quatre estacions de l'any.** Es denominen en llenguatge literari HIVERN, PRIMAVERA, ESTIU i TARDOR. Els tres primers noms són també de domini popular en tot el País Valencià.

Sobre la primera forma, hivern o l'hivern, notem que porta una h, contràriament al castellà «invierno», que no en duu. Açò és degut al fet que nosaltres mantenim millor la forma etimològica: llatí «hibernu».

Respecte al mot primavera, hem d'observar que, així, tot sol, significa el temps comprés entre el 21 de març i el 21 de juny.

Estiu procedeix de l'adjectiu llatí «aestivu», que passà a substantiu a la nostra llengua.

Respecte la quarta estació el poble diu primavera d'hivern (castellà «otoño»). En poesia s'ha emprat molt autumne, però el seu ús no ha eixit de la llengua poètica. Per altra banda, en àmplies zones de les contrades septentrionals, s'usava des d'antic la forma tardor.

— **Els fenòmens meteorològics.** El fet de caure aigua atmosfèrica en forma de gotes, o siga PLOURE, es denomina PLUJA. PLOVITEJAR o PLOVISQUEJAR signifiquen «ploure lleument, en gotes fines» (castellà «lloviznar»). Els barbarismes «lloviznar» i «ploviznar» són totalment incorrectes i s'han de bandejar de la nostra conversació.

BORRASCAVOL dir «ventada acompanyada de pluja, neu o granís» (castellà «chubasco»).

XAFEC significa simplement «pluja forta» (castellà «aguacero»).

— **La fruita.** El Diccionari General defeneix la FRUITA com a «fruit comestible». La indicació dels diccionaris —«comestible»— vol dir que ho és directament, quasi sense preparació, coccio o adob.

FRUITA PRIMERENCA. — Es diu de la madura abans del temps normal.

FRUITA MACADA. — La que presenta dany, contusió, etcètera, produïts per rebre gament, percussió, caiguda.

FRUITA TOCADA. — La que no es presenta sana, per qualsevol motiu, i cau sola de l'arbre abans d'hora.

— **Roig, ros i vermell.** VERMELL i ROIG són sinònims, però l'ús de bona part del territori lingüístic valencià, tendeix a reservar ROIG per al color de la sang (castellà «rojo»), i VERMELL per aquell que recorda la sang arterial vista a través de la pell (castellà «encarnado»). El ROS va del castany clar al daurat (castellà «rubio»).

Els femenins i plurals d'aquets tres adjectius són:

De ROIG, ROJA, ROIGS o ROJOS, ROGES. (Tots amb la O tònica oberta.)

De ROS, ROSSA, ROSSOS, ROSSES. (Tots amb la O tònica tancada.)

— **Caixa i capsà; caixó i calaix.** CAIXA, receptacle gran i quadrat, de fusta o d'un altre material fort, és això precisament: un embalatge de resistència.

CAPA, receptacle més o menys petit i de material prim i delicat.

Un derivat de caixa, CAIXO, és usat correctament per a designar una caixa menuda. Es també resistent com la caixa, però més xicotet.

El mot CALAIX significa exactament «caixó corredís d'un moble».

— **Vocabulari del carrer.** Remarquem els significats dels derivats de CARRER: CARRERET és simplement el diminutiu normal de carrer. CARRERO ja és un diminutiu especial, perquè enclou un cert sentit despectiu.

VORAVIA o VORERA (castellà «acera»), són mots bells i apropiats que cal reintroduir en la llengua parlada i refinada de la ciutat. Diguem doncs voravia o vorera (a triar), però no «acera» ni «bordillo».

Dins una ciutat, la via ampla que porta a una plaça o lloc important, es diu AVINGUDA. Quan té un cert caràcter de passeig, aleshores és molt típic del nostre idioma dir RAMBLA.

— **El cos humà.** Ara parlarem de turmell i de llavi.

TURMELL designa «la protuberància

corresponent a les extremitats inferiors del peroné i de la tibia en el lloc on la cama s'ajunta amb el peu» (castellà «tobillo»).

LLAVI deriva del llatí «labium», amb l'element labial conservat per cultisme i canviat en v. La forma «labio» que es sent alguna vegada no és paraula nostra.

MUSCLE és «la part superior i late-

ral del cos a cada costat del coll, en la unió del braç amb el tronc».

ESPATLA, pel seu ús en llengua antiga i també en gran part de la moderna es considera sinònim de muscle. Però ja, a tots els diccionaris, figura la seua accepció especial: «Part posterior del muscle.»

CLUB MUNTANYENC PENYAGOLOSA

Club Muntanyenc Penyagolosa, informa

El pasado día 1 de junio el grupo de espeleología de este Centro se desplazó a la zona llamada el Pleit de Cervera - Santa Magdalena, para continuar los trabajos que se están efectuando dentro de la confección del catastro comarcal de cavidades. La zona denominada el Pleit pertenece a los términos municipales de Cervera y Santa Magdalena, aunque las cavidades estudiadas pertenecen al término de Cervera del Maestre.

Están enclavadas en una zona de dominio de calizas de grano fino y color gris-beige, con una potencia total de 80 m. pertenecientes al Kimmeridgiense Inferior-medio (Jurásico), con un sistema de fallas de directriz NE.-SW. (Catalanides en sentido lato).

Las cavidades estudiadas son las siguientes:

Avenc de les Pedrenyeres, 73 m. de profunditat. Tambien llamado del Tosal o de Exandi, está situado en el Tosal del Pleit, a 15 m. del término de Santa Magdalena, en el encabezamiento de una riera.

La boca está formada por una dolina de 6 x 3 m. que enlaza con el primer pozo de 45 m. de profundidad por los planos de estratificación (Buz, 35 grados W.). Este primer pozo está formado por 3 husos, de los cuales el principal es el que enlaza con la superficie.

Estos 3 husos están enlazados entre

si por ventanas laterales, y en el fondo de este primer pozo nos encontramos con un cono de derrubios totalmente desmantelados, cuyos materiales y su disposición hacen pensar en un proceso glyptoclástico.

De esta reprise de 4 x 10 m. (aprox) sale una galería que por su estrechez no se puede traspasar, aunque se estuvo trabajando en la desobstrucción, pero sin ningún resultado.

Esta reprise enlaza un pozo de 27 m. de forma cilíndrica bastante regular, cuyo fondo a 73 m. es el de la sima.

En este pozo son más patentes los mecanismos de descalcificación, siendo visibles en el fondo algunas huellas de corrosión.

Las formas quimiolitogénicas están pobremente representadas.

Avenc B de les Pedrenyeres. Situado en el margen derecho de la riera, en cuyo encabezamiento está situada la anterior, a 7 m. sobre el Thalweg. Este avenc tiene una profundidad penetrable hasta 12 m., cota en la que se encuentra taponado por los derrubios.

La boca estaría formada por una dolina totalmente desmantelada por la erosión de la riera, la actual boca es subcircular de 60 cm. de radio.

Las formas quimiolitogénicas las encontramos en el fondo, estando representadas por estalactitas climáticas de gran belleza.

C. M. P.

muebles Forés®

Carretera S.Mateo, km. 21 - tel. 471500* apdo 58 - Benicarlo



muebles forés tienen madera...de hogar

Los actores de la Pasión de Ulldecona, reciben su premio 1975

Colaboran desinteresadamente. Hace 21 años que están al frente de las escenificaciones de La Pasión. 10 domingos consecutivos cada temporada. 20 ensayos anteriores a las representaciones.

Su trabajo, desde siempre, desinteresado.

Sin una protesta.

Impuestos de su responsabilidad cara al público. Orgullosos de pertenecer al cuadro escénico que proyecta a su patria chica.

Y este año, el premio a su labor.

No crematístico, que eso ellos nunca lo piden ni lo quieren, sino que un viaje colectivo a Granada, Sevilla y Córdoba, para visitar, ¡¡¡jensel, monumentos artísticos de estas capitales españolas.

Para saturarse de la historia de la

del hombre que encontramos para tal menester.

Y por las noches, visitas individuales a las Cuevas del Sacromonte, o a los barrios castizos de Sevilla, allí donde la manzanilla es plato del día y fuerte en olor a metal, y, luego, el barrio de la Mezquita, en donde una Tuna catalana pone en la noche estrellada del tiempo, el momento de añoranza de la tierra.

Y el regreso con la nota destacada de un accidente, que se atiende.

Y la egregia presencia en el cruce, de quienes formamos expedición. Y la indisposición de nuestro buen amigo «Ramonet», que aguanta como un jabo.

Y la maravilla de Ocaña y de Torres, dos nombres ciclistas que aquí no lo son, que suman 155 años, y muestran



Alhambra, de la de la Catedral de Sevilla y de la Mezquita de Córdoba.

Para ser, en ruta, los mismos actores que en las tablas del escenario del Teatro Municipal de la Villa.

Un autocar de gente madura, uno más de gente joven y el último de matrimonios, con el Cura-Párroco de la Villa, como guía de excepción. Completando en cada una de las maravillas visitadas lo que el guía, por omisión, se dejaba.

Y en el primer autobús, el Presidente del Patronato, cuidando detalles y siempre reunido con sus colaboradores de autobús —una cada uno—, para vigilar con cariño y mimo lo que el viaje daba de sí.

Don Pedro, en el número tres, estando en contacto directo con el número uno y como enlace del dos. Y entre los matrimonios, el atardecer con el Rosario colectivo entre todos los del Grupo, y el ruego para los restantes que viajan y regresan, luego, ruta Granada, Sevilla y Córdoba.

Viaje importante. A nivel cultural, que en los Jardines de la Alhambra de Granada, nos deja perplejos con un guía extraordinario. Que en Sevilla nos maravilla, igualmente, la gracia y el acento de un guía extraordinario, y que en Córdoba tiene, asimismo, presencia efectiva con la historia, el comentario

hasta qué punto, humanamente, es ponderable LA PASIÓN DE ULLDECONA.

Premio cultural 1975 para LA PASIÓN. Y en sus paradas, Alicante, Motilla del Palancar, Manzanares o Requena, por citar, los recuerdos del Hotel Granada, o La Pala, el Oasis o el Cruce, el Naranjo o la ópera cantada por Lluch Sales en el coche, o la poesía desgranada por Jerónimo Castell, o aquellas ocurrencias del Sr. Cura.

O, al compás del viaje, la armoniosa compenetración de todos en cada uno de los autobuses.

Y la colectiva camaradería.

Y las palabras, sentidas y emocionadas, del Presidente en Requena. A las que dejaría estela el Alcalde, o a las que contestaría el Sr. Cura.

Una maravilla de viaje, 2.186 Km., ida y vuelta, que suponen más de dos millones de metros de recorrido, para admirar Historia de España y para dejar, en cualquier lugar de los visitados, la presencia de estos actores de LA PASIÓN, que en su 21 temporada recorrieron tierras andaluzas, para admirar lo que les quedó grabado en las retinas. Una bella excursión. Y un buen premio para quienes dentro de poco volverán a estar entre bastidores para ensayar.

J. P.

Desde mi ventana

El último destello

Lo que puede verse, desde una ventana, es, ciertamente, mucho más de lo que se puede imaginar, si se mira no con los ojos del cuerpo, sino con los del alma.

Porque lo bien cierto es que es muy diferente el ver que mirar. Se ve a través de unas pupilas, se mira a través de ese puerto misterioso, enigmático y solo que es el alma.

Esta noche ha sido la última en la que, a través de ver, he podido mirar. He visto la luz del faro de Peñíscola y lo he mirado para decirle, por siempre, adiós.

Era un destello que, desde muchos años, entraba en mi habitación obligándome a pensar y recordar. Recordar las figuras luminosas y alegres, que se perseguían de Este a Oeste, a través de las paredes, sorteando muros llenos de cuadros y recuerdos. Desde mi cama, y gracias a este rayo, podía, con esperar sólo unos momentos, saber siempre la hora exacta, pues la luz, en su camino, caía sobre la esfera del reloj de pared que hay en la cámara. Pensaba en las veces en las que, durante la noche, los campos con sus árboles y sus hierbas, los prados con sus rastrojos, se veían acariciados por su rítmica luz y como era ella la que animaba, dando vida, a los habitantes minúsculos de esa tierra. Aquel destello, aquella luz, era algo que, en plena noche, quería ser un poco más de luna o inicio de luz de alba anticipada.

Ello tierra afuera —tierra adentro o mejor mar—, la luz es guía de navegantes, alegría de pescadores, caricia de rocas y embozo de espumas. El destello es, por otra parte, cofre que guarda callados misterios y celosos secretos.

Ya no me será posible ver más a esa luz, por lo menos desde la cama. Caía precisamente sobre la almohada y en el lugar en el que apoyaba la cabeza. Será algo que, a partir de esta madrugada, entró a formar parte del ayer. Será agua pasada que no volverá a vivir de nuevo.

Lo sensible, lo preocupante es que el culpable del hecho no haya sido un nido de pájaros que cogió la luz para rescoldo, ni tampoco la culpa sea de unas hojas que guardaron el destello para así, ni que el causante haya sido la bruma, la niebla o simplemente una nube.

La causante ha sido una pared. Fría y monótona. Ladrillos uno sobre otro sin más alma que la que fría mente le imprimió una máquina. Arcilla hecha monotonía. Barro al fin. Una más igual a muchas otras y que tendrá como misión la de cambiar un solar en casa, en edificio un jardín, flores y frutos en muros, nido de pájaros en cobijo de una pareja al principio y después, de muchos más.

Desde hace unos días había visto, con horror, cómo unas paredes, poco a poco, fueron primero borrando la base de los montes del próxi-

mo horizonte. Después, en su camino hacia arriba, fueron borrando a silueta de ese monte, quedando en su cima la luz brillante del faro. Pensaba que la casa terminaría antes de ocultarla. Pero no ha sido así, las paredes, siempre hacia arriba, han invadido el espacio borrando toda señal de monte y luz. La Ley del suelo —no aprobada todavía— así lo ha querido.

Pero ello no es más que un eslabón en la cadena de la evolución. Lo sensible y lo que siento es que cuando dentro de algunos años cuente a alguien la historia de ese rayo de luz, o no quiere escucharme o me tome por estúpido. Lo uno y lo otro de lo que pueda suceder serán debidos, sin duda, a no haberlo conocido. A no haber parado nunca en pensar que un rayo de luz tiene siempre, en plena noche, un mucho de poesía. De ese algo que para comprenderse hay que sentirlo, de un ayer, hoy y mañana al mismo tiempo. De algo que no muere y que sólo deja al hombre cuando del cuerpo escapa el alma. De un don del que hemos sido dotados, pero que es necesario descubrir, porque la poesía, al igual que el bien, anida en todo corazón humano.

No conozco a quienes van a ser los habitantes de la nueva mansión. La luz, el reflejo del faro, es seguro que entrará en habitaciones nuevas e intentará abrir camino en ellas. No le hagáis caso. Tomadla por el reflejo de una luz cualquiera, de algo que pasa y no perdura, porque de no hacerlo así, le tomaréis cariño; luego sentiréis amor, y cuando se ama, se sufre, y mucho más cuando llegue el día en el que hay que dar un último adiós.

Y a ti, luz del faro, la luz que año creía era la que guiaba a los Magos hacia la adoración del Pe-sebre; aquella a la que pedía regalos y ofrecía pensamientos de infancia, si paraste a fijar en mí, si me conoces, tenme por amigo al que no yo, más sí las circunstancias, me hicieron perderte. Es posible, sin embargo, que ni sepas de mí. Yo era sólo uno de más, uno de los que por la noche te veían. No te preocupes si unos muros interrumpieron tu camino. Te queda el de la inmensidad del mar, un mar al que continuar alegrando. Pero si también este camino se te valla, tienes otro. El que conduce al cielo, hacia las estrellas. El que llega hasta los luceros. Este es difícil que lo intercepte el hombre, porque es un camino difícil y lleno de sacrificios y el hombre actual ama hoy, más que a ellos, la comodidad.

Con los ojos del cuerpo te he dicho adiós. No así con los del alma. Con el recuerdo no lo hago, porque el no recordar es el morir y yo amo la vida.

J. M. FEBRER CALLIS

De la Sociedad Española de Escritores Médicos

TICANA RAMON COMPTE

ALFARERÍA Y ARTE EN PIEDRA ARTIFICIAL

Calle Severo Ochoa, 38

Teléfono 47 07 03

BENICARLO

EL DIALOGO, un buen camino para un Centro Cultural

Existe hoy, en la Juventud, todos lo sabemos y vosotros también tenéis, quizás, experiencia de ello, una gran inquietud, una gran vivacidad de fuerzas y de aspiraciones, que estalla en forma exuberante y frecuentemente violenta; casi siempre contra una cosa determinada: Contra los modos de vivir y pensar de los demás, contra las costumbres de ayer, contra las leyes vigentes, contra las instituciones heredadas del pasado. En una palabra, una fuerte necesidad de novedad, de originalidad, de libertad, son las fuerzas que impulsa al mundo juvenil.

Por otra parte, nosotros, los jóvenes, somos representativos, ya que, según distintas definiciones que he ido captando por ahí, para unos, nosotros, somos la vida con frescura y plenitud; con respecto al pasado somos: «la modernidad, la actualidad», y con respecto al porvenir somos: «los descubridores, los innovadores, en una palabra, somos la esperanza». Siempre ha sido así, pero nos diferenciamos de las juventudes posteriores porque pronto entramos en posesión de los bienes que la vida moderna nos dispone, y tenemos un juicio sobre todas las cosas muy distintos a nuestra juventudes pasadas, porque hay más cultura. Y todo ello reconocemos que se lo debemos a Uds., a los que nos preceden.

Nosotros, los jóvenes, nos enfrentamos, en cierto sentido, al mundo de los adultos. Queremos dialogar con ellos. Pero... ¿Y los adultos, quieren? Porque cuando uno pasa de la juventud a los mayores, es fácil caer en la tentación de abandonar totalmente el mundo juvenil por las preocupaciones que aporta, fácil la huida de responsabilidades y de la inhibición de las finalidades educativas en las que está encauzada la juventud; fácil también la cerrazón y la incomprensión de sus problemas. Estas actitudes, en verdad negativas, no pueden producir efectos saludables. Y todo ello porque el indi-

viduo ha dejado de pertenecer a un mundo donde casi todo carece de importancia para una sociedad materializada como en la que estamos sucumbidos, y ha pasado al alto grado de esta misma sociedad en la que serán nuevos y forzados eslabones durante un período que oscila entre los treinta y cuarenta años, para, luego, quedarse de nuevo en un segundo plano como el inicial.

Pero, ante todo esto, lamentable desde un punto de vista constructivo, como es el nuestro, el de los jóvenes que soñamos y tratamos de formar una sociedad mejor que, aunque quizás nosotros no la disfrutamos, la puedan disfrutar nuestros hijos. Creo que puede y debe de UN CAMINO INTERMEDIO, y éste puede ser el camino del verdadero DIALOGO, el diálogo generoso, recíproco, alejado tanto de las posiciones radicales como de los paternalismos ya superados. Los jóvenes no somos rebeldes natos, aunque podemos presentarnos como tales y hasta un día llegar a serlo, y dentro de nuestras reacciones negativas aparecen valores positivos como: «la autenticidad, la participación, la sensibilidad, el respeto del hombre, la inaceptación de la mediocridad, el anhelo de la paz, la denuncia de toda opresión... y un sinnúmero de cosas más que, al momento de juzgarnos, se tiene que tener en cuenta. Y, por eso, precisamente por eso, es de suma importancia que los adultos participen de una forma activa con nosotros, porque los necesitamos en sus consejos, experiencias, etc..., y dejen de una vez esta especie de miedo en colaborar con nosotros, ya que tienen que comprender que nosotros solos no podemos hacer nada, que el mundo en que vivimos estamos todos y para hacer, dentro de esta sociedad, un cambio en pro de la misma, es tarea harto difícil, que es cosa de todos, de las tres generaciones: jóvenes, adultos y viejos, cada uno que aporte su granito de arena y es

entonces cuando todo irá sobre ruedas. Pero para todo este orden de cosas hace falta UNION, ya que sin ella no podemos hacer nada, ni mover una piedra.

Por nuestra parte, nosotros, los jóvenes, estamos dispuestos a llegar a este camino intermedio, entre las dos o las tres generaciones, a este tan renombrado y anhelado Diálogo, ¿que se ha hablado de él muchas veces? Sí, no lo niego, quizá demasiadas y no le hemos dado la importancia que de hecho es acreedor, pero alguna vez tenemos que dejar de hablar y pasar a la acción, como diría un director cinematográfico.

Ahora bien, este diálogo debe de ser lo más sincero posible, sin tapujos ni enfados por ninguna de las dos partes, para ello debemos de observar estos puntos o mandamientos de todo buen diálogo:

- Ante todo escuchar con atención a nuestro interlocutor.
- No interrumpirle bajo ningún pretexto.
- No tratar de monopolizar la conversación, ya que se convierte en una monotonía y rompe la expresión de la otra persona.
- No contradecir lo dicho por nuestro adversario, ya que tanto el uno como el otro, según el punto de vista suyo, tiene razón.
- Otra cosa muy importante y como consecuencia de la anterior: No debemos de dar ninguna declaración dogmática, pues nos podemos equivocar y dar pie a que se rompa el diálogo establecido.

Una vez hayamos conseguido el diálogo y nos encontremos satisfechos de él, no podemos dejar que pase a la historia, así como así, debemos de seguir, y hasta incluso es más, de construir este camino intermedio que hemos puesto la primera piedra, y será entonces cuando habremos logrado superarlos a nosotros mismos, a nuestras ha-

bladuras y ponernos en el camino del verdadero perfeccionamiento social que todos tan ansiosamente esperamos. Una vez conseguida esta meta entre las dos generaciones, nos daremos perfecta cuenta de cuán equivocados estábamos en ambos bandos, los unos habrán pecado por más, los otros por menos, pero no importa, ya que lo importante ya es meta conseguida, y Benicarló, nuestro tan querido Benicarló, tiene sed de este camino intermedio del diálogo, porque en nuestra ciudad son muchas las asociaciones en ambos lados, que tratan de superarse por su propia fuerza y pocas las que lo consiguen, y si bien es cierto que en «La unión está la fuerza», díganme Uds., estimados lectores, a qué esperamos a unirnos, ya que el problema es nuestro y nosotros lo debemos de sufragar y no los vecinos, como en algunas ocasiones ha pasado.

En los últimos números de nuestra Revista aparecen cartas firmadas por jóvenes y adultos, bien conocidos por todos, pidiendo una Casa de la Cultura, hasta se ha ofrecido para iniciar al camino un Centro donde podemos reunirnos y desde este punto base empezar la pirámide; por favor, no seamos desagradecidos y tratemos de hacer algo por el bien de un pueblo que nos ha dado la vida y al cual pertenecemos y formamos parte activa en su desarrollo, que, desde luego, si no nos «espabilamos» va a ser muy poco en lo que a lo cultural se refiere y un pueblo sin cultura no va a ninguna parte.

Por último, sólo me queda por decir que sobre este tema hay varias primeras piedras echadas al aire, recojámoslas todas y hagamos la decisión e inicial porque de verdad nos conviene, y si no lo creéis, paraos a pensar un minuto sobre el tema y os venceréis de ello. ¿No podríamos tener una Casa para todos?

CARLOS J. BELTRAN

- ARTICULOS DE JARDINERIA.
- CONSTRUCCION Y MANTENIMIENTO DE JARDINES.
- SEMILLAS.
- SUMINISTROS AGRICOLAS.

AGROFEL

Calle Ulidecona, 87-89

Teléfono 47 17 95

BENICARLO

CENTRO DE JARDINERIA

- Exposición permanente de plantas y árboles.
- Finca en Partida Surrach, Camino Fosa Pasto, entrando por carretera general a Barcelona.

Bar-Restaurante

LOS ROSALES

Edificio LOS ROSALES

Carretera Benicarló-Peñíscola, Km. 2'500



GRAN VARIEDAD EN TAPAS

Especialidad en:

- Callos a la madrileña.
- Pinchos morunos.
- Jamón casero.
- Chorizo de olla y todo lo que pueda exigir el más exquisito paladar.
- COMIDAS VALENCIANAS Y CASTELLANAS.

COMEDOR PARA COMUNIONES Y BAUTIZOS
(Con vistas al mar)



— Pida presupuesto llamando al teléfono 47 16 41 —
de BENICARLO

¡Este es el RESTAURANTE que Ud. buscaba y con la comida que encontraba a faltar!

CARTAS AL DIRECTOR

DE PASEO VOY...

Señor Director de BENICARLO ACTUAL:

Hace ya tiempo que quería escribirle, manifestar mi opinión sobre un hecho, más bien una situación que me... No sabría explicarle, a ciencia cierta, la mella que hace en mí.

De hoy no pasa, me he dicho a mí mismo. De hoy no pasa a que venza la pereza que, como a todo buen español, me domina a la hora de escribir. Charlar, lo que sea; escribir... Y ya estoy en la tarea.

Señor Director, ¿qué hacemos con la casa que entorpece, por no decir imposibilita, la entrada del Paseo?

Leo con asiduidad e interés lo que Histor nos cuenta de la pequeña Historia de los Ayuntamientos de nuestra ciudad. En el último número, mayo del corriente, se trata de la «dichosa» casa.

Me estuve riendo, sin llegar a la mandíbula batiente, al comprobar que en el año 1894 tuvo que retirarse el Sr. Alcalde de la sesión que presidía en el Ayuntamiento, porque D. José Martínez Samper, a la sazón segundo Teniente de Alcalde, iba a presentar una proposición que «afectaba a los intereses de D. Miguel Esteller Redorat», señor padre del Alcalde primero.

Pásmese. Se trataba de una proposición de compra: «Para que se ultime su adquisición lo más ventajosa posible a los intereses del Municipio.» ¡Muy finos, verdad!

A todo esto, se había tomado el acuerdo de su expropiación por el Ayuntamiento en las sesiones del 7 de abril y 5 de mayo y sucesivas en el año de gracia de 1892. Dos años antes. También los trámites eran difíciles.

Y después...

¡Ja, ja, ja!

Esto da risa. Y da pena. Sí, mucha pena.

No somos dados a creer en supercherías. Es casi lógico. Y decimos casi, porque otros, con más sal y menos prejuicios, opinan.

No ha mucho, alguien —andaluz por más señas—, con auténtico gracejo, comentaba:

—«Esa casa "tie gafe"! Nadie pue derribarla. Yo, que creo en el maleficio de la bicha, en los sortilegios fetén y en la buena y la malaventura, digo y redigo que esa casa está hechizá.»

—Hombre, hombre...

—«¡Que sí señó...! ¿Cuántos Arcades han pasao? ¿Cuántos Ayuntamientos? ¿Y concejales? ¿Y personas importantes, de las que recibían el título de caciques?...»

—¿Y qué me dice de la guerra como urbanizadora original?

—«¡Que na, que esa casa está embrujá!»

Hasta ahí la anécdota.

Ahora, que sufrimos en nuestras propias carnes los desgarrones de implacables garfios... de otras expropiaciones, pensamos muchas cosas. Y no todas buenas.

Nos gustaría, señor Director, que alguien pusiese las cartas boca arriba y nos revelara el secreto de tan reiterada inoperancia.

Hay temas, cuestiones que están en la calle y la gente los comenta, los califica y, luego, a la hora de esclarecer la verdad se convierten en tabú irracional y misterioso, que sume a la masa en la más absurda cobardía. E, incluso, contagia a las más o menos élites, quienes debían erradicarla en sus conductas para que no fuese un lugar común, un tópico el calificativo que, por tradición, ostentan y que les debiera importar no merecer en su hoy.

Entiendo, señor Director, que algún medio habrá para resolver este «centenario problema».

A última hora, ¿no pasamos todos?

Todos, más o menos.

Como ahora se estilaba el peaje...

Cada uno que pase..., «cataclang», a pagar.

Más veces, más dinero. Yo creo que así se resolvería equitativamente.

Y para hacerlo justo, claro está, podrían declararse exentos de pago a los que, por obligaciones laborales, han de pasar por allí. Para esto está la empresa.

¿Un tacañito?, a dar la vuelta, que bien cerca están San Francisco y la calle de las Monjas.

Pronto, bien pronto, tendríamos el dinerito.

Y, aproximadamente, de quien debe pagarlo.

Ruógole, pues, señor Director, considere la presente como la obligada resolución de una desvelada noche. Con insomnio y todo.

Atentamente,

CIUDADANO DE SEGUNDA

—oOo—

Sr. Director de BENICARLO ACTUAL

Muy señor mío:

Hace aproximadamente un par de años, se colocaron por los puestos estratégicos de la población unos cartelones enormes de publicidad, en los que las firmas publicitarias que lo deseasen colocaban el anuncio de sus productos.

En dichos cartelones y en recuadro central se especificaba que era reservado para los anuncios o bandos que el Ilmo. Ayuntamiento quisiese colocar para que los vecinos se enterasen de ellos, quienes por causa de ausencia o lejanía no pudiesen escucharlos por los medios de difusión.

En pocas ocasiones, muy pocas, hemos visto usados dichos derechos de reserva, y ello motiva este comentario.

Me agradecería que pudiésemos ver en servicio los citados espacios.

Un saludo,

S. L. V.

EL MEU POBLE I JO

Arreu hi ha manifestacions de «valenciania» que només un temps enrera haurien estat impensables.

«Que no acabe tot com foc d'ence-nalls!»

«Que no siga qüestió d'esnobisme!»

Cal que les consciències es devetllen i que cadascú es retrobe a si mateix en l'espontaneïtat del seu ésser i en l'enriquiment amb l'ésser dels altres.

Això exigeix, que jo sàpiga, no només a quina família pertanyo, sinó també, amb quina llengua tinc estructurat el cap —si és que el tinc estructurat d'alguna manera—, quina és la història i la cultura de la meua comunitat; i estimar aquesta comunitat i fer tot el que està al meu abast per enriquir-la de cara a les generacions venidores. Amb poques paraules, això exigeix: «TINDRE CONSCIÈNCIA I VOLUNTAT DE SER POBLE.»

Salvador Espriu, mestre de l'expressió, diu en un poema «a la memòria de Pompeu Fabra, mestre de tots»:

**Beviem a glops,
aspres rius de burla,
el meu poble i jo.**

Ha arribat el moment que tots els valencians prenguem consciència de la nostra realitat com a Poble.

Però...:

**La mateixa sort
ens uní per sempre:
el meu poble i jo.
Senyor, servidor?
Som indestriables
el meu poble i jo.**

Oi que és bonic arribar a una intimitat tan gran entre allò que sóc i allò que em fa ser, entre allò que som i allò vers el que ens projectem.

Més avant continua el poeta:

**Tenim la raó
contra bords i lladres
el meu poble i jo.**

Perquè... sí! Hi ha bords i hi ha lladres:

—Lladres que, disfrassats amb pell d'ovella, entren a la pleta de la nostra

comunitat i un cop dins destrossen i roben allò que és més nostre i més íntim: L'ESSER, ser Poble enmig dels altres pobles de la terra, ser germà dels pobles que Déu ens ha donat per germans.

Perquè existeix campanyes que menyspreen la llengua dels valencians i que de fet, han provocat i provoquen el procés de castellanització del nostre Poble, la qual cosa cal considerar com un greu atemptat a la nostra Comunitat.

**Escoltàvem forts
arguments del sabre
el meu poble i jo.
Salvàvem els mots
de la nostra llengua
el meu poble i jo.**

—Bords, que essent com són fills del seu poble, es neguen a reconèixer-ho i reneguen del passat i del futur de la seua comunitat. A vegades hi ha qui té l'esperança que la vida de tots també és per a ells, que poden sortir de l'alienació; però sol passar que tenint ulls no hi veuen i tenint orelles no hi senten; però això:

**A baixar graons
de dol aprenem
el meu poble i jo.**

Però hi ha, encara, persones vingudes d'altres terres, fills d'altres pobles, que entre l'enyorança del que deixen i el treball que els ocupa, entre la incomprensió que sofreixen i l'esforç que fan per comprendre, entre rialles i plors i goigs i neguits..., van prenent el color de la terra que trepitgen i s'hi donen i l'estimen i s'arreglaren a la processó que forma el Poble; i la raó del Poble és la seua raó.

Per tot això, donant-nos les mans, assaguem de dir:

**ENS ALCEM TOTS DOS
EN ENCESA ESPERA,
EL MEU POBLE I JO.**

VICENT PASQUAL

enero

TELEVISION

ELECTRODOMESTICOS

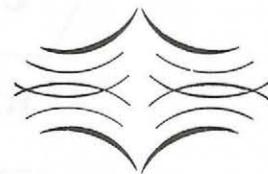
ANTENAS COLECTIVAS

SERVICIO TECNICO

LAMPARAS

ARTICULOS REGALO

LISTAS DE BODA



BENICARLO

Pl. San Bartolomé, 16

Teléfono 47 04 92

La Enseñanza Profesional o Formación Profesional

En artículo anterior me permití exponer a ustedes toda la problemática del nuevo Bachillerato Unificado Polivalente (B. U. P.), para que pudiesen estimar no sólo su composición, sino también el camino abierto que terminaba en el C. O. U. y en los estudios universitarios.

También aludía a esta Formación Profesional, hoy un tanto desconocida pero que indudablemente abre un camino secundario para llegar a una meta, incluso universitaria, por un camino probablemente con menores dificultades pero, quizás, un poco más largo, pero no por ello menos eficaz y honroso.

A la Formación Profesional pueden acceder no sólo aquellos estudiantes que no superaron por diversas causas las pruebas de E. G. B. y obtuvieron tan sólo el denominado «Certificado de Escolaridad», sino también, en su Segundo Grado, partiendo del propio B. U. P.

Como sabemos, aunque hasta ahora en forma un tanto incompleta, la Formación Profesional comprende los Grados siguientes:

Formación Profesional de Primer Grado: Tiene una duración máxima de DOS AÑOS, a más de unas enseñanzas complementarias, para pasar al Segundo Grado. Superado este Primer Grado, los alumnos, si lo desean, pueden volver al Bachillerato Unificado Polivalente (B. U. P.) y seguir sus estudios por esta otra vía o bien, tras las enseñanzas complementarias, pasar a la Formación Profesional de Segundo Grado.

Formación Profesional de Segundo Grado: Su duración máxima es de DOS AÑOS, más unas enseñanzas complementarias. Su aprobación permite pasar directamente al Curso de Orientación Universitaria (C. O. U.) y seguir por tal vía de acceso a la Universidad o Escuelas Superiores, o bien continuar, tras las citadas enseñanzas complementarias, hacia la Formación Profesional de Tercer Grado.

Formación Profesional de Tercer Grado: También su duración máxima es de DOS AÑOS. Su superación puede dar una titulación equivalente a un Peritaje y permite que se pueda acceder, una vez superado, al llamado «Segundo Ciclo» de la Enseñanza Universitaria, es decir, aproximadamente al cuarto curso de una carrera de Universidad o Escuela Superior Universitaria, tras un cursillo adicional denominado de «nivelación».

Como puede verse por lo antedicho, la Formación Profesional permite alcanzar muchas metas a aquellos estudiantes que no pudieron superar, por la causa que fuere, la Enseñanza General Básica o E. G. B. Que el camino es un poco más largo es indudable, pero también sabemos que, merced a todas las combinaciones estudiadas, puede llegarse a la misma meta por caminos muy diversos y posiblemente más factibles para estudiantes reacios a determinadas disciplinas. Todo ello está determinado por la Ley de Educación y el Decreto 995/1974, habiéndose publicado los cuestionarios correspondientes en el Boletín del Ministerio de Educación y Ciencia de 29 de julio y 5 y 6 de agosto de 1974, recogiendo la Orden Ministerial de 13 de julio del mismo año citado y que serán aplicables en el próximo curso 1975-76.

Y ahora podemos preguntarnos, ¿qué posibilidades tiene la Formación Profesional en sus tres Grados?

Para los que deseen continuar sus estudios solamente por la vía de Formación Profesional, prescindiendo de posibles retornos al Bachillerato o a la Universidad por los caminos que se prevén y que antes he dejado indicados, las posibilidades profesionales en estos tres ciclos son muy variadas y hasta diría sugestivas y muy completas. Son tan amplias que su descripción sería verdaderamente de unas dimensiones superiores a los objetivos de este artículo de divulgación. No obstante, mencionaremos bastantes de ellas, especialmente las más importantes:

POSIBILIDADES

Formación Profesional de Primer Grado: Existen los Estudios Programados y Posibilidades siguientes:

MINERA (Minero cantero; Minero exterior). AGRARIA (Explotaciones agropecuarias; Forestal; Explotaciones agrícolas intensivas y extensivas; Mecánica agrícola; Economía familiar rural; Explotaciones ganaderas sin tierra). MARITIMO-PESQUERA (Máquinas; Radio; Puente y cubierta mercante; Actividades subacuáticas; Puente y cubiertas de pesca; Fonda; Electricidad). METAL (Mecánica; Construcciones metálicas). QUIMICA (Operador de laboratorio; Operador de planta). TEXTIL (Modelista-patronista-cortador; Zapatero-troquelador; Preparador-aparado). CONSTRUCCION Y OBRAS (Albañilería; Hormigón armado; Piedra y mármol; Techador; Portlandista; Máquinas fijas y móviles). MADERA (Madera en general). HOGAR (Hogar-enseñanzas). ADMINISTRATIVA Y COMERCIAL (Administrativa; Comercial; Secretariado). HOSTELERIA Y TURISMO (Cocina; Servicios; Regiduría de Pisos). MODA Y CONFECCION (Moda; Confección). SANITARIA (Auxiliares en Clínica). VIDRIO Y CERAMICA (Vidrio industrial; Cerámica industrial). ARTES GRAFICAS (Composición; Impresión; Reproducción fotomecánica; Encuadernación). DELINEACION (Delineante). AUTOMOCION (Mecánica del automóvil; Electricidad del automóvil). IMAGEN Y SONIDO (Imagen; Sonido); etcétera, etc.

Formación Profesional de Segundo Grado: Tiene idénticas posibilidades que para aquellos estudiantes que hayan aprobado el Bachillerato Unificado Polivalente o B. U. P. En realidad son estudios de madurez profesional y de técnicas de trabajo con mayor grado de especialización. Comprende, entre otras, las posibilidades de ejercicio siguientes:

ARTES APLICADAS A LA RESTAURACION (Ingreso y tres cursos). ASISTENTES SOCIALES (Tres cursos). AUXILIARES DE INVESTIGACION (Ingreso y dos cursos, para secretarías, bibliotecas y laboratorios). BROMATOLOGIA (Ayudantes de alimentación; Ingreso y un año de carrera distribuido en dos grupos). CRIMINOLOGIA (Curso básico de un año de duración). DOCUMENTALISTAS (Nivel medio: Un curso de carrera). ESCUELAS SOCIALES (Dos cursos para obtener el título de Ayudante Técnico Laboral y un segundo ciclo de tres semestres para obtener el título de Graduado Social). ESTADISTICA (Nivel medio: Dos cursos de carrera). GEMOLOGIA (Dos cursos y uno de especialización). INEA (Tres cursos para Empresarios agrícolas). INSTITUTO DE INFORMATICA (Programador de aplicaciones). ISSA (Instituto Superior de Secretariado y Administración. Tres cursos); etcétera, etc.

Formación Profesional de Tercer Grado: En realidad es un ciclo de especialización profesional que permite el acceso, por la vía de Formación Profesional, a un nivel medio de una carrera universitaria sin pasar por el B. U. P. ni por el C. O. U. Sus posibilidades son ilimitadas desde el acceso directo a un peritaje o bien a una carrera universitaria o de Escuela Superior. Prácticamente el alumno que supere este tercer ciclo de Formación Profesional tiene ante sí unas amplísimas posibilidades, no sólo de especialización en la rama técnica elegida, sino también acceder a la enseñanza universitaria en la dirección que sea más de su agrado, si bien por un camino, como antes decía, un poco más largo.

Como verán ustedes, la tan cacareada y en principio un poco despreciada Formación Profesional, por considerarla de baja cotización y dirigida más bien a alumnos que no superaron las enseñanzas de E. G. B. o Bachillerato, tiene unas enormes posibilidades y no dudo que, en un futuro, será elegida por aquellos que les agrade una tecnología más o menos avanzada y con indudable y posible rendimiento económico, quizá incluso mayor que el que pudiese producir una carrera universitaria.

F. T.



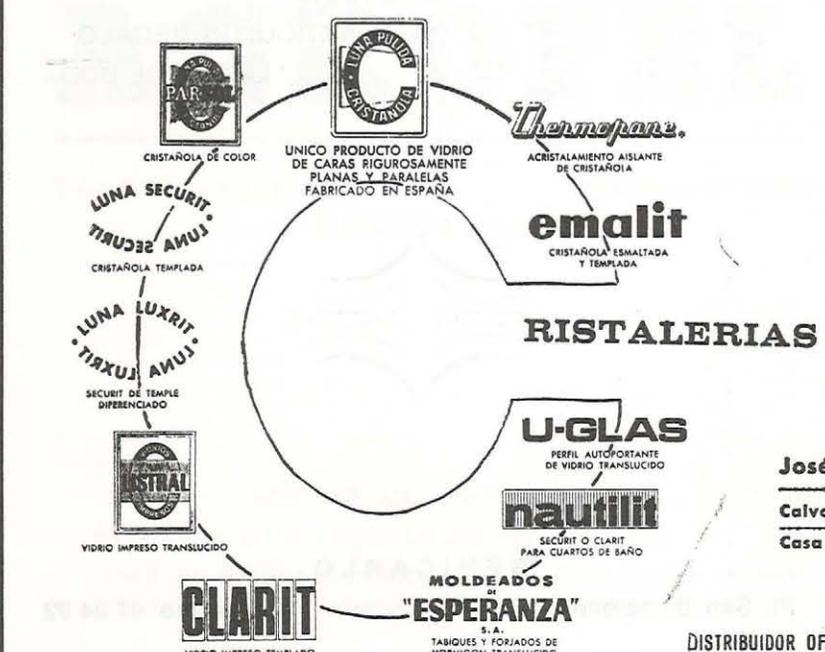
Revista de Información local

Director: **D. Pedro Palau Añó**

Redacción y Administración: Apartado de Correos 19

Imprenta Mialfo - S. Albella Mayor - Dolores, 32 - Castellón

Depósito Legal: CS - 751 - 1971



SEBASTIÁ

RISTALERIAS

U-GLAS
PERFIL AUTOPORTANTE DE VIDRIO TRANSLUCIDO

emalit
CRISTAÑOLA ESMALTADA Y TEMPLADA

Thermopane
ACRISTALAMIENTO AISLANTE DE CRISTAÑOLA

CLARIT
VIDRIO IMPRESO TEMPLADO

MOLDEADOS "ESPERANZA"
S.A.
TABIQUES Y FORJADOS DE HORMIGÓN TRANSLUCIDO

STRAL
VIDRIO IMPRESO TRANSLUCIDO

LUNA SECURIT
LUNA SECURIT AMUJ.
CRISTAÑOLA TEMPLADA

LUNA LUXRIT
LUNA LUXRIT AMUJ.
SECURIT DE TEMPLE DIFERENCIADO

UNICO PRODUCTO DE VIDRIO DE CARAS RIGUROSAMENTE PLANAS Y PARALELAS FABRICADO EN ESPAÑA

PAR
CRISTAÑOLA DE COLOR

UNICRISTAL
UNICO PRODUCTO DE VIDRIO DE CARAS RIGUROSAMENTE PLANAS Y PARALELAS FABRICADO EN ESPAÑA



ESARESA
estructuras artísticas de resinas s.a.

José Antonio, 15 - Tels. 47 0288 y 47 1986 BENICARLO

Calvo Sotelo, 18 - Teléfono 299 PEÑISCOLA

Casa Central: A. Ros, 4 - 6 - Teléfono 21 32 09 CASTELLON

DISTRIBUIDOR OFICIAL de todas estas marcas de gran prestigio, al servicio de la CONSTRUCCION

SIMBOLISMO

Poéticamente deberían narrarse los acontecimientos y actos desarrollados en Benicarló, con motivo del XX Aniversario de la creación del INSTITUTO "RAMON CID", pues todos ellos tuvieron un trasfondo de poesía por las bellas frases, ofrendas y parlamentos que, en una forma palpitante, mostraron un buen hacer.

Se conmemoraban veinte años de esfuerzos. Veinte años de dedicación hacia una juventud que algún día estará llamada a constituir el relevo de viejas instituciones. Más de seis mil jóvenes aprendieron en las aulas del Instituto conceptos de Ciencias y Letras que les serán útiles, en algunos ya lo son, para vivir honestamente y progresar intelectualmente. Millones de horas de estudio fueron la vela y el estilo de una juventud que no dudo quedará bien preparada para hacer frente a los avatares del futuro, a los nuevos conceptos de vida, a la tecnología y a otros afanes.

En las ya viejas paredes de nuestro Instituto, donde en constante y perpetua vela se ha impartido hombría y saber, han desfilarado muchas generaciones de jóvenes y se han creado hombres del mañana. Hombres útiles, conscientes, preparados y con un estilo, que ya en sí es todo un poema de magistral realización.

Todo fue hermoso en ese día 30 de mayo de 1975, un día en el que un santo, San Fernando, fue protagonista, entre bastidores, de unos actos que podrían muy bien ser escritos con letras de oro en la historia de nuestra ciudad. Eran semilla de valor incalculable, de un tesón, de una férrea voluntad de unos Directores, de un Profesorado y de unos jóvenes, todos unidos en una apretada falange del buen hacer. Era una perfecta simbiosis de una ciencia compartida con alegría y con responsabilidad.

Y esas gracias, en oración, al Supremo Hacedor. Esa MISA, con mayúsculas, de seis sacerdotes y de nuestro Obispo, de sublime poesía con un trasfondo de canciones juveniles de amor y paz de los propios estudiantes. Y esos maravillosos conceptos de una homilía sobre el pluralismo y la participación, sobre los conceptos de la vida justa y del anhelo de una mejora en nuestra construcción espiritual. Conceptos de gran altura y verdaderamente hermosos. Palabras que dentro de su sinceridad responden a una gran grandeza de espíritu difícil de imaginar y que dieron a esa Misa un valor verdaderamente excepcional.

Luego la emoción del descubrimiento por nuestro Prelado de una placa que la Asociación de Padres de Alumnos del Colegio Menor ofrecía al Instituto. Ofrenda de unos padres que han confiado a sus hijos en manos de unos Profesores y Educadores para que hagan de ellos hombres de bien. Sencillo mensaje de agradecimiento que en mármol grabado quedará como simbolismo de muchas generaciones y que será mira y oriente de tiempos venideros. Palabras sencillas y emocionadas de un Presidente de Padres, que ha vivido muchos años esa labor callada y eficaz de unos intelectuales a los que también ha confiado sus propios hijos. Todo sencillo, todo poético...

Más tarde, en un Acto académico, en un salón de actos que lucía las galas de sus mejores tiempos, en donde el "todo Benicarló" se hermanaba. Intelectuales, dirigentes, autoridades, hombres a los cuales las hebras de plata en sus cabellos pregonaban su lucha por la vida. Jóvenes cuya vida apenas si empieza a apuntar, todo ello presidido por un Gobernador Civil que sabe de la inquietud y de la importancia de los momentos actuales y sabe también su valor simbólico, y unos Delegados Provinciales de Educación y Ciencia y de la Juventud que sobre sus hombros pesa gravemente la responsabilidad y la educación de una

juventud moderna. Un bello cuadro y un bello marco.

Una lección magistral fue el prólogo del acto académico. Una lección de juventud. Un joven colegial estudiante que ahora termina sus estudios y que ya comenzará a ver los problemas de la lucha por la vida. Una ambición joven que supo hacer ver en palabras sencillas la grandeza de este XX Aniversario del Instituto, con el broche final de ofrenda de una placa a su Director, ese hombre que ha dejado dieciocho años de su vida y sus anhelos bajo las paredes ya viejas de su Instituto. Y la presencia de los directores antecesores, que, con ojos húmedos, presenciaban esta conmemoración. Todo poesía, todo simbolismo.

Y ese parlamento de D. Francisco Cruz, el "tío Paco" como le llaman los estudiantes, que por primera vez tuvo que leerlo, ya que su incontenible emoción apenas le permitía hablar y retener conceptos. Ese repaso de veinte años de la vida de un Centro docente, que en pocas palabras supo resumir pero que encierra una hermosa historia de tesón, de voluntad. Poesía simplemente. Poesía de un Director de Instituto que tiene en su conciencia la certeza del deber cumplido. Poesía, sí.

Y luego un joven e impetuoso Alcalde, que con su palabra fácil y poética, eficaz y casi ritual, supo hacer ver la responsabilidad del futuro de los jóvenes en estos tiempos difíciles. Esas citas, como aquella de la "Fuerza blanca", de Castelar, que ya en su tiempo supo pragmatizar hechos que hoy día son motivo de justa convivencia. Estilo, justeza, pasión y poesía. Nuestro Ilmo. Alcalde sabe llegar al corazón con esa "fuerza blanca" de sus palabras.

Qué decir de las mesuradas frases del parlamento del Ilmo. Delegado Provincial de Educación y Ciencia. Eran las que todos esperábamos. Las palabras de quien tiene la misión de velar por la educación y que sabe decir las con medida, justeza y precisión. Simbolismo de una verdad como es la enseñanza y su alcance en nuestra sociedad de consumo tan materializada. Fueron la puesta a punto de unas metas a seguir por una juventud, que desea realidades y no pragmatismos trasnochados.

Entrega de esos Títulos académicos que son preciado galardón de quienes han aprovechado esos desvelos de los Profesores y Educadores. Premio justo a quienes han visto el claro camino de su juventud y han sabido aprovecharlo. Pasos apresurados de unos jóvenes con estilo propio que saben a donde van. ¿No es eso también poesía?

Y al fin, como colofón y broche de oro, las acertadísimas frases de nuestro Excmo. Gobernador Civil. Nuestro, decimos, pues ya hemos visto su interés por los temas de la Educación. Y de educación se trataba. Nada más ni nada menos que la de Benicarló, plasmada en los veinte años de su Instituto. Su capítulo emocionado de gracias a quienes habían hecho posible tan gran obra. El recuerdo hacia aquel Consistorio que con el acertado timón de D. Ramón Cid supo anticiparse al momento actual creando el Instituto. Para todos tuvo frases de agradecimiento, a la par que dio consejos acertados del camino ya emprendido y la meta que aún esperaba... Fue el digno remate de esos veinte años, toda una vida, de un Centro que fue, es y será orgullo de nuestra ciudad.

Decidme, amigos, ¿acaso lo descrito carece de poesía? No, la verdadera poesía está aquí, en el simbolismo de un aniversario, cuyos hechos no podrán jamás ser olvidados, ya que son la raíz viva de la creciente pujanza de nuestro Benicarló. Por lo menos así yo lo creo.

FERNANDO TARTARIN
Consejero Provincial
de Educación

El poblado ibérico del «Puig» de Benicarló

En medio de la fértil llanura aluvial que se extiende frente al mar entre las ciudades de Benicarló y Vinaroz y muy cerca del barranco de Agua Oliva, límite de términos entre las dos poblaciones, se alza aislada de su entorno la colina del Puig, cuya cota máxima alcanza los 166 metros de altura. En su vertiente E. que mira al mar, distante unos cuatro kilómetros, se aprecia desde el llano circundante los taludes rocosos y escombreras de la cantera que suministró los bloques pétreos del actual puerto de la ciudad.

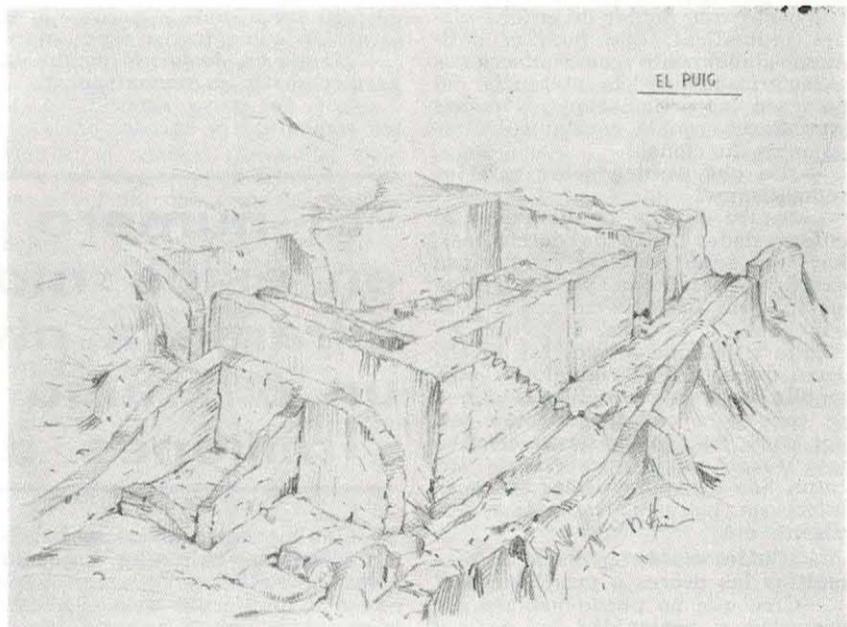
Precisamente en este lugar, y a partir de los bordes que dejó abiertos la citada cantera, sobre una casi exenta porción de la ladera en declive a modo de espolón a unos 80 metros de altura, se halla lo que resta del poblado ibérico del Puig.

Como en otras estaciones similares, es notable su posición estratégica y elevada, su orientación y visión circundante sobre todo hacia el fértil llano litoral, limitado al N. por sierras catalanas con el majestuoso Montsiá y alturas de Irta y otras al S. Desde la misma son visibles otras elevaciones con restos superficiales arqueológicos

positivos de gran valor científico-arqueológico que determinan la exacta ubicación del poblado y vislumbran su importancia en este tipo de yacimientos.

De este modo han sido iniciadas unas científicas excavaciones autorizadas por la Superioridad, que comenzarán a proporcionarnos un conocimiento básico y necesario tanto del carácter del poblado en sí como de los diferentes núcleos habitados prerromanos de nuestra comarca, rica sin duda en este tipo de establecimientos humanos y prácticamente inédita en excavaciones regladas y estudios especializados.

Consideramos, pues, muy importante esta iniciación de investigación en este yacimiento del Puig que, aunque no entero en planimetría, presenta ya en las primeras construcciones exhumadas un interesante núcleo urbano que no dudamos constituirá, al final de su total excavación y consiguiente estudio, un valioso testigo histórico-cultural de primer orden para Benicarló que aportará datos de interés para conocer nuestro pasado, precisamente de una época crucial cuando ya la incipiente historia escrita comienza a perfilar



de poblados similares como La Tosa, a sólo cinco kilómetros de distancia y dentro del mismo término municipal.

La actual noticia de su descubrimiento no es sensacional, ni siquiera inesperada, pues de este poblado del Puig ya se conocían indicios de su existencia, por lo menos su casi segura ubicación, a través de algunas fuentes escritas al citar, "restos cerámicos ibero-romanos en la colina del Puig" hallados superficialmente.

Efectivamente, hace unos años visitamos el lugar, recogimos trozos de cerámica de entre la maleza, principalmente de tipología ibérica, y detectamos restos de muros y otros detalles de lo que suponíamos restaba del área del poblado, ya que en su mayor parte había desaparecido totalmente cuando, dentro de este siglo y en dos ocasiones, la citada cantera fue explotada y removida.

De todo ello informamos en un artículo publicado en la revista local BENICARLO ACTUAL, número 2, del año 1971.

Pero es ahora cuando surge la noticia concreta e importante; un entusiasmado y desinteresado equipo de aficionados de la ciudad, debidamente orientados, con su esforzado empeño y robando muchas horas de descanso, han efectuado en este lugar unos sondeos

nuestras tierras costeras y nuestros modos de vida a través de noticias impregnadas por las aguas de nuestro azulado mar.

Si tenemos en cuenta el escaso conocimiento que poseemos de los núcleos habitados ibéricos debido a la falta de información, erosión del terreno, nuevo hábitat, etc., pensamos que a partir de los resultados que se obtengan de esta excavación, podrán establecerse, cada vez con mayor base científica, relaciones tipológicas de contenido con otros lugares habitados, unos inmediatos relativamente cercanos, casi todos ellos detectados sólo superficialmente como La Tosa, Pico-sa, Poig, etc., y otros enclavados en el área del S. de Cataluña y valle inferior del Ebro.

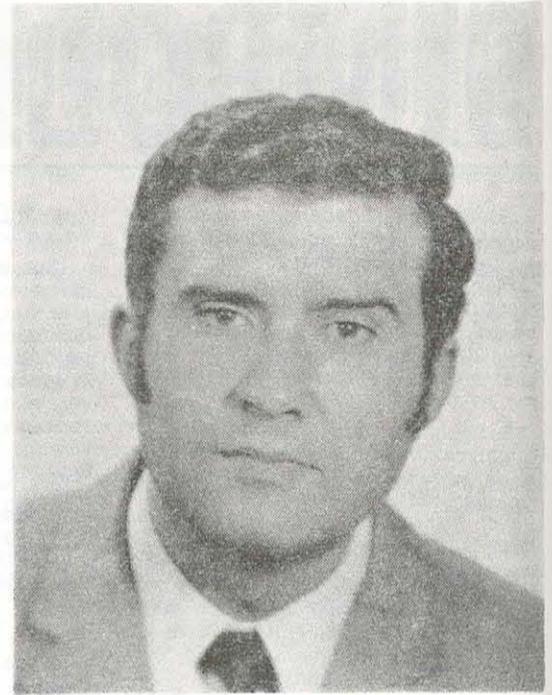
Aparte de los recintos y muros que van apareciendo, de notable presencia pues, alcanzan hasta una altura de dos metros, es la cerámica hallada lo que mejor puede ayudarnos a determinar la época de la vida del poblado. De una manera aproximada y posiblemente precipitada por carecer actualmente de mayor número de elementos exhumados e interpretados, puede datarse provisionalmente hacia el siglo III antes de Jesucristo.

VICENTE GINER SOSPEDRA

Hoy, con el

Dr. D. Angel Almansa Bailón

REUMATOLOGO



Del cuadro médico de la población. Al servicio siempre de su profesión. Hombre serio, cordial y atento.

Nace en Cazorla (Jaén) y estudia Medicina. Los cursos preclínicos los realiza en la Facultad de Granada; los cursos clínicos en la Complutense de Madrid, donde se gradúa.

—¿Especialidad?

—Reumatología, titulado en la Universidad de Barcelona, y Rehabilitación, en la de Valencia.

—¿Qué es el reuma, doctor?

—Es un término este amplio e impreciso que viene a ser sinónimo de dolor. Más que de reuma o reumatismo hay que hablar de enfermedades reumáticas, que podrían definirse globalmente como afecciones caracterizadas por la presencia del dolor en las articulaciones y masas musculares, con la consiguiente impotencia funcional.

—¿De qué pueden sobrevenir los reumatismos?

—Dentro de este amplio grupo de enfermedades (más de doscientas), hay una serie de ellas cuya causa exacta se desconoce, y que si bien en su gran mayoría no son graves en cuanto a la vida, sí lo son en cuanto a la función, por las invalideces que puedan originar. En otra amplia serie de reumatismos sí que se conoce la causa, pudiendo ser, por tanto, tratados de forma efectiva y curados en la mayoría de los casos. Son los reumatismos de causa infecciosa, alérgica, traumática, psicógena, etc.

—¿Cuáles son de las dolencias reumáticas las peores o más benignas?

—Creo que no puede hablarse de gravedad o benignidad en general de un reumatismo concreto por dos razones: en primer lugar, porque una misma enfermedad puede aparecer de una forma distinta, según los individuos o sitios en los que se localice; y en segundo lugar, porque el concepto de gravedad debe ser concretado y referido a una sola faceta. Teniendo esto en cuenta, podría decirse que todos los reumatismos pueden ser graves: sin especificar nombres concretos, y tal como apuntaba en mi respuesta anterior, le diré que hay unos reumatismos que son graves en cuanto a la vida, ya que pueden ser mortales; otros son graves en cuanto a la función, por ser deformantes o invalidantes y otros, finalmente, son graves por cuanto provocan dolor intenso o re-

petido que repercute seriamente en el desenvolvimiento de las actividades normales del individuo.

—Reumatismo llamado «crónico». ¿Por qué?

—La etiqueta de crónica puesta en una dolencia es sinónimo de enfermedad de larga evolución. Pero esto no quiere decir que el médico y el enfermo hayan de cruzarse de brazos ante ella. Es mucho lo que en la inmensa mayoría de los casos pueden hacer el consejo de uno y la constancia del otro, para retrasar e incluso impedir las consecuencias desagradables que suelen sobrevenir de permanecer ante el paso de la enfermedad como meros espectadores.

—¿Cómo ve, doctor, la medicación para combatir los reumatismos?

—Los de causa conocida suelen ser combatidos y curados en la ma-

medios hay para luchar contra los reumatismos?

—Este es, a mi juicio, un capítulo fundamental en la lucha contra las enfermedades reumáticas.

»De una parte, los reumatismos y sus consecuencias desagradables (invalideces, lesiones cardíacas, etc.) pueden ser, en buena parte, prevenidos. El viejo aforismo de «más vale prevenir que curar» conserva aquí toda su validez. La medicina preventiva, en general, es la medicina del futuro, y más aún en este capítulo de los reumatismos. El tratamiento correcto de una fiebre reumática, por ejemplo, evitará una inutilidad permanente por lesión del corazón; la corrección en niños o jóvenes de pequeñas alteraciones en pies, rodillas, etc., evitará reumatismos en la edad adulta como conse-

gún momento de su existencia. En cuantos al número de enfermos reumáticos en estos momentos puede cifrarse en un 6 %, algo así como unos 250 millones de personas.

—¿Cuántos podrá haber en Benicarló?

—Con arreglo a la proporción mencionada, puede calcularse que en la actualidad hay cerca de un millar de personas con algún padecimiento reumático en nuestra población.

—¿Cuántas dimensiones tiene la enfermedad?

—Aparte la dimensión personal del que la padece, tiene otra familiar, al ser compartido el dolor y siempre sufridas las consecuencias por todos los que conviven bajo un mismo techo. No hay que olvidar, de otra parte, la dimensión laboral, por el número de horas de trabajo perdidas por enfermedad, y la social, en cuanto que los padecimientos sufridos por el hombre repercuten sobre la sociedad en la que está inmerso.

Nuestra charla iba llegando a su final.

—¿Qué opinión le merece Benicarló a nivel médico?

—Hace cuatro años que resido y trabajo aquí de forma permanente. El nivel médico de la población creo que es similar al del resto de poblaciones españolas de características semejantes a la nuestra.

»La masiva socialización de la medicina y la incorporación de los modernos avances terapéuticos a la Seguridad Social no han sido seguidos de una lógica y también masiva educación sanitaria de la población, lo que es imprescindible como sujeto pasivo de esta nueva forma de quehacer médico.

»En el orden local, en este aspecto educacional creo que estamos a un nivel y condiciones algo superiores al de otras poblaciones similares a la nuestra, al haberse ya realizado varios cursos de formación sanitaria, seguidos con gran interés, y al haberse aludido ya varias veces al tema en BENICARLO ACTUAL. Todo ello prueba que hay inquietud, que se marcha por buen camino.

Habíamos terminado. El Dr. Almansa, que había interrumpido su labor diaria para atendernos, continuaba con su misión.

Y nuestro propósito divulgador, cumplido.

J. P.

“El número de reumáticos en estos momentos puede cifrarse a nivel mundial en un 6%, algo así como 250 millones de personas”

yoría de los casos con las medicaciones apropiadas existentes. En cuanto a los reumatismos cuya causa aún no está totalmente aclarada, también pueden ser un buen número de veces frenados o paliados y siempre aliviados, si bien aquí hay que hacer una observación importante: el enfermo debe huir siempre de todo tipo de automedicación. El hecho de que el médico prescribiera algo que fue muy bien a un pariente o vecino, no es motivo suficiente para que un reumático se lo recete a sí mismo, ya que los posibles efectos secundarios perjudiciales de ciertos medicamentos antirreumáticos pueden ser importantes para algunas personas. Sólo el médico los conoce y puede evitarlos; a él le corresponde el recetar el medicamento e indicar la dosis y duración del tratamiento.

—Ante estas limitaciones de la medicación en muchos casos, ¿qué otros

medios hay para luchar contra los reumatismos?

»De otra parte, la rehabilitación puede desempeñar un papel de primer orden en el tratamiento de los reumáticos, compensado con los desequilibrios existentes en las articulaciones o desviaciones provocadoras de reumatismos, tonificando músculos debilitados, corrigiendo invalideces, etc.

»Estas formas de actuación médica preventiva y rehabilitadora tienen, como fácilmente puede verse, todas las ventajas con unos riesgos prácticamente nulos.

—¿Son los reumatismos un problema grave a nivel mundial?

—Indudablemente, dudo que en términos generales pueda decirse que afecten de una forma u otra al 10 % de la población mundial en al-

INDUSTRIAL RAMARCH

MAQUINARIA PARA LA INDUSTRIA DEL MUEBLE

Santa Teresa, 15 - Teléfono 47 07 97

BENICARLO

XX ANIVERSARIO DEL INSTITUTO «RAMON CID», DE BENICARLO

Escribe: JOPA

Era en 1950 cuando germinaba en la ciudad la posibilidad de creación de otro nuevo Centro docente. Celebraba la población el Tercer Centenario de la llegada del Santísimo Cristo del Mar a la Villa.

Se creaba una Escuela de Artes y Oficios. Surge más tarde la Escuela Municipal de Artes y Oficios, que durante casi cuatro años, en el edificio de las Escuelas Nacionales, capacita a los que lo desean, cultura y enseñanza de profesión.

Mil novecientos setenta y cinco enmarca en la fecha del 30 de mayo, festividad de San Fernando, el XX Aniversario de aquella lejana efeméride. Y la ciudad se viste de gala para recibir al Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de la Diócesis, D. Ricardo María Carles; al Excmo. Sr. Gobernador Civil de la Provincia, D. José Luis Pérez Tahoces; al Delegado Provincial del Ministerio de Educación y Ciencia, D. José Carlos del Campo; al Delegado Provincial de la Juventud, D. Rodrigo Segura Royo; Delegada Provincial de S. Femenina, D.ª Josefa Francisca Sancho, y otras autoridades y personalidades llegadas para asistir a esta manifestación docente, en la que se rendía homenaje a un hecho que para Benicarló ha significado el paso por sus aulas de más de 6.000 alumnos, impartiendo las clases más de 150 Profesores, y como pioneros de dirección en ese largo trecho recorrido, tres Directores:

D. Alfonso Febrer, un año en la dirección del Centro.

D. Ramón Rangel, 13 años en el mismo menester.

Y actualmente D. Francisco Cruz, con seis años al frente de tal menester.

Tres nombres que significan tres hombres siempre en la brecha. Y enmarcado con ellos en la Tribuna presidencial D. Ramón Cid, promotor y artífice de la idea. El hombre que por aquel entonces era Alcalde de la ciudad, y cuyas negociaciones a nivel de Gobierno se traducirían luego en el éxito que todavía pervive y persiste en sus empeños docentes, cada vez más halagadores.

FRENTE A LA CAPILLA DEL CRISTO DEL MAR

El Excmo. Sr. Gobernador Civil, en compañía del Alcalde de la ciudad, Director del Centro, D. Francisco Cruz, y otras autoridades, esperando la llegada del Sr. Obispo, que sería cumplimentado antes de la entrada en el Templo.

Se ofició seguidamente la santa Misa, en cuya homilía el Sr. Obispo enfocaría los temas de pluralismo y la «búsqueda», temas ligados con el quehacer docente, en amplias dimensiones, para llegar al todo y conseguir un futuro repleto de realidades, siempre ligadas con el prisma religioso que es motivo más que suficiente para que en la co-

lectividad del quehacer los hombres sepan lo que buscan y quieren.

TRAS LA SANTA MISA

Se trasladó la comitiva al Instituto, en donde tras la lectura de unas cuartillas por el Presidente de la Asociación de Padres de Alumnos, D. Fernando Tartarín, alusiva al acto, se procedería al descubrimiento de una placa conmemorativa del XX Aniversario.

Placa que se le dio a descender la cortinilla al Sr. Gobernador, y que éste, a la vez, quiso que fuese conjuntamente con el Sr. Obispo el hecho que lo hiciese posible. Gesto y hecho que dieron motivo a una salva de aplausos que ambas personalidades agradecieron.

Motivos de trabajo ineludibles impidieron al Sr. Obispo continuar en el Acto Académico que se desarrolló después y que tendría como principales hechos:

Palabras de un colegial en nombre de los compañeros de curso y del Instituto y Colegio Menor, para entregar al Director, Sr. Cruz, una placa grabada como conmemorativa del hecho.

Luego, palabras del propio Director, para glosar los inicios del Instituto y tener un recuerdo de admiración, para los llamados «Alféreces de la Enseñanza», que en los primeros tiempos se denominasen los que impartían la enseñanza en estas aulas que han cumplido ya los 20 años. Tras sus palabras, lectura de la Memoria del Centro, a cargo del Secretario del mismo, D. Vicente Giner Sospedra, Profesor Catedrático de Dibujo. Comenzaría diciendo: «El 17 de octubre daban comienzo las tareas docentes. Era 1955 y el local provisional. El 13 de marzo de 1956 se constituía un Patronato local para la mejor organización y gobierno del Centro. El 28 de abril de 1958 tenía efecto la Instalación del nuevo local.

En el curso 1963-64 se daba ya el Bachillerato Superior Técnico, y en el 1967-68 se concedía la iniciación del

Bachillerato para alumnas, con lo que el Centro seguía haciéndose pequeño.

En el curso 1971-72 se implantaban los Estudios Nocturnos en el Centro. Cabía destacar también que el Instituto de Benicarló era el primer Centro Técnico al que se le concedían los Estudios Nocturnos.

Más posibilidades para los estudios medios en el curso 1973-74, en el que se implantaba el curso de Orientación Universitaria (C. O. U.), lo que permitía a los estudiantes, y sigue permitiendo, el paso directo a los estudios superiores.

En cuanto a sus enunciados, empezó conociéndose por Instituto o Centro de Enseñanza Media Profesional «Ramón Cid». Por Decreto del 2 de febrero de 1966 se cambiaba esta denominación por Instituto Técnico de Enseñanza Media. Extinguido el Bachillerato Técnico, el 13 de febrero de 1975, en el «Boletín Oficial del Estado» y por Decreto, el Centro queda encuadrado junto con otros 58 Centros de la nación dentro de los Institutos Nacionales de Bachillerato, con la ampliación de los estudios de Bachillerato Unificado y Polivalente que se iniciarán ya en el curso próximo.

Veinte años, pues, que había sido positiva en todos los órdenes.»

Lectura concisa de los motivos que delineaban el acto que se celebraba.

Y EN EL DE LOS PREMIOS

Esos que siempre lo son a la constancia y al trabajo la placa que se le entregaba a D.ª María Rosa Nicolau, por sus 20 años continuados de servicio en el Instituto dentro de su parte de administración.

Y LAS PALABRAS

Del Delegado Provincial de Cultura, medidas, medidas, conscientes, sencillas. Entendibles por todos. Desgracias cual rosario de unas lecciones

que por sabidas siempre están por aprender en ese futuro que marca caminos.

Y las palabras del Alcalde de la ciudad, D. Cristóbal Colón de Carvajal, que comenzó pincelando un poco el pasado, para seguir dibujando un futuro que dijo estar ahí, a la vuelta de la esquina, y al que todos, sin distinción, hemos de aportar nuestro leal saber.

Y las frases que cerraban el acto del Gobernador Civil de la Provincia, para unirse a las de todos, para felicitar a Benicarló y a los benicarlondos, que el Instituto había sido, era y seguirá siendo un orgullo para sus gentes, ávidas de cultura y deseosas de tenerla.

Recordó las frases de la homilía del Sr. Obispo, las del Director y del Delegado Provincial de Educación, las del Alcalde... Hizo una síntesis de todo lo escuchado y visto, para repetir que en el futuro está la esperanza, y que de esa esperanza habían de nacer las mejores cosas.

«Mientras esté en vuestra Provincia —dijo—, con vosotros, haré lo que esté a mi alcance para ayudaros. Y mucho más que esos menesteres culturales a los que los pueblos deben sus mejores riquezas.

Capacidad en la búsqueda —como diría el Sr. Obispo—. Capacidad de condición condicionada a un pueblo que, como el vuestro, busque los más altos valores.»

Se habían entregado 100 Diplomas.

Se había celebrado una efeméride.

Tres hombres destacaban en el conjunto.

Tres hombres que se repetían:

Alfonso Febrer, Ramón Rangel y Francisco Cruz. En su torno, 150 más. Y aleteando para hacer realidad al conjunto, 6.000 alumnos.

Y enmarcado «Ramón Cid». Pionero del hecho. De la realidad.

Y las palabras del Obispo, Gobernador, Alcalde y Delegado de la Enseñanza como un susurro de agua fresca y cristalina que hizo llegar el 30 de mayo de 1975, a oídos de un pueblo, hechos pasados, ligados con el presente y unidos con un hilo de plata y oro con el futuro.

Benicarló era así.

Medalla también de Oro para él, que seguía saber ser pueblo trabajador, honesto y culto.

Medalla de Oro que la juventud debía seguir consiguiendo.

Cuando marchábamos hacia casa, y antes de salir del recinto, se nos rogaba que hiciésemos una placa gráfica a un grupo.

El grupo era de excepción:

«Se trataba de todo el claustro de profesores que maneja esos hilos siempre tan difíciles de la enseñanza.»

Nos pareció que con la placa grabada nuestra misión informativa había sido completa.



AL COMPAS DE LOS DIAS

NOTICIAS

Por JOPA



LAS MAMAS CATEQUISTAS Y LOS NIÑOS...

se reunieron en amigable camaradería, para celebrar la finalización del Curso de Catecismo que habían llevado a cabo, para que 45 niños y niñas pudiesen recibir al Señor, por vez primera, en la celebración de la Primera Comunión.

Cuarenta y cinco niños y niñas, reunidos con las mamás y señoritas catequistas y con el Cura-Párroco de la Parroquia de San Pedro Apóstol,

Rvdo. D. José Canelles, celebraron una sencilla fiesta.

Hubo chocolates y globos para todos; fiesta infantil con proyecciones cinematográficas, juegos, concursos y, antes de iniciarse los actos, una preciosa Misa, a la que asistieron todos ellos.

Las Profesoras de esta enseñanza religiosa serían Manola Maluenda, Rosita Ballester, Conchita Bellón, Regina Simó, Dolores Flores, M.^a Pilar Oms, Esperanza Fibla y Ana Febrer.

Ellas, con los niños, celebraron la

fiesta. Una fiesta preciosa en la que disfrutaron a placer aquellos que, durante unas cuantas semanas, habían sido sus alumnos, y que ahora ya habían recibido al Señor.

COMENZARON LAS OBRAS DE LA AUTOPISTA

en el último de los tramos Castellón-Amposta. Por tierras y término de Benicarló, las máquinas excavadoras han dejado ya expedito el «camino de servicios», con el que se enlaza el lugar de trabajo con las instalaciones de la ciudad «satélite», que sirve para la reunión diaria de todos aquellos técnicos, obreros y especialistas que toman parte en las obras de la Autopista.

Los árboles han sido arrancados de cuajo por las máquinas especiales, y en los lugares en los que hay pendientes o pasos, se construyen ya los puentes.

HECHOS CURIOSOS DE NUESTRO TIEMPO...

son la forma de inventiva con la que los hombres encuentran acomodo a todo aquello que el tiempo muestra como posible, y que ese mismo tiempo aparta como inservible.

Nos referimos a que en muchas fincas de secano de nuestro término, se observan ya viejas furgonetas, que sirven de caseta de campo provisional, cuando hace pocas fechas, quizá, circularan por esas carreteras locales o

comarcales a velocidades superiores a su estática quietud actual.

Los dueños de las mismas, una vez no aptas para el servicio diario, no han optado por mandarlas al cementerio de coches, sino que han habilitado la carrocería, para que sirva de lugar de resguardo en la alejada finca, en aquella ocasión que por trabajo se la visite, y alguna inoportuna tormenta se presente a efecto de entorpecer la labor normal de trabajo.

No está nada mal la idea, y de proliferar, no nos extrañaría ver en un futuro no muy lejano, a toda clase de modelos habilitados como «casita de campo».

COMPETICION PROVINCIAL DE ARADA

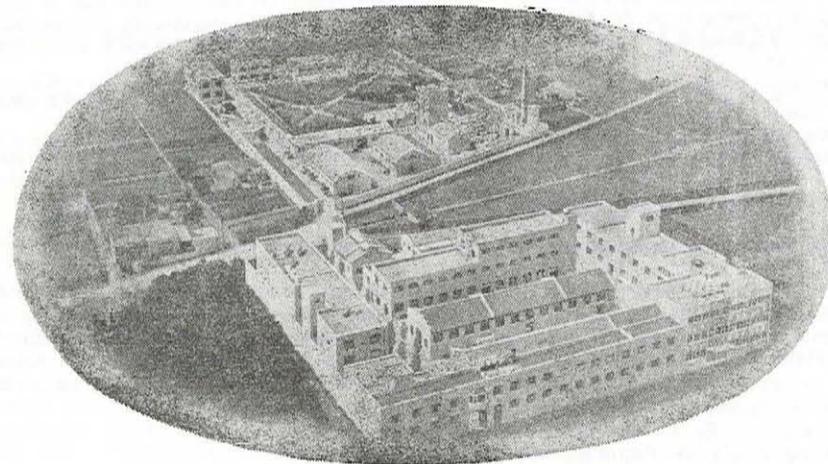
se celebró en Puebla Tornesa. Participaron 14 tractoristas y estuvo organizado por la Cámara Oficial Agraria y la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos.

De Benicarló: Bautista Bayarri Canelles, Fernando Roca Esteller, Joaquín Sorlí Cerdá, Arturo Día Salcedo, Mariano Ferrer Foix y Rafael Bel Abat. Aparte: Joaquín Gual Chiva, de Cabanes, y Francisco Bayarri Cambrils, en la clasificación final.

Habilidad, experiencia y tacto en la arada serían los puntos principales a tener en consideración en la citada competición.

La clasificación de los cuatro primeros sería la siguiente:

1.º Rafael Bel Abat, de Benicarló,



LACAS & PINTURAS, S.A. L.I.P.S.A.

ESMALTES, BARNICES Y LACAS PARA TODOS LOS USOS, A BASE DE NITROCELULOSA, RESINAS SINTETICAS Y AL ACEITE.

PINTURAS PLASTICAS DE LATEX SINTETICO.

PINTURAS PARA APLICACION POR ELECTROFORESIS. ESMALTE EPOXI EN POLVO PARA APLICACION ELECTROSTATICA.

PINTURAS DE APLICACION ELECTROSTATICA DE SECADO AL HORNO Y AL AIRE.

ESPECIALIDAD EN INPRIMACIONES Y ESMALTES DE SECADO AL HORNO PARA LAS INDUSTRIAS DEL AUTOMOVIL Y MOTOCICLETA, MUEBLES DE COCINA, REFRIGERADORES, LAVADORAS Y DEMAS APARATOS ELECTRODOMESTICOS.

Domicilio Social:

Teléfonos 251 67 42 y 252 34 63
MADRID-30. - Avda. Doctor Esquerdo, 126

CENTRO. — MADRID-30

Avda. Dr. Esquerdo, 126
Teléfonos 251 67 42 - 252 34 63

SUR. — SEVILLA-6

Polígono Industrial NAVISA - Calle A, 25
Teléfonos 63 81 62 y 63 85 54

Delegaciones:

CATALUÑA-BALEARES. — BARCELONA-9

Avda. Generalísimo Franco, 388
Teléfonos 257 56 86 - 257 56 35

NORTE. — BILBAO

Pintor Zuloaga, 4, 1.º, izquierda
Teléfono 56 11 71 - GALDACANO (Vizcaya)

Fábrica:

BENICARLO. — Paseo Liberación, 43
Teléfono 47 02 50 (5 líneas)

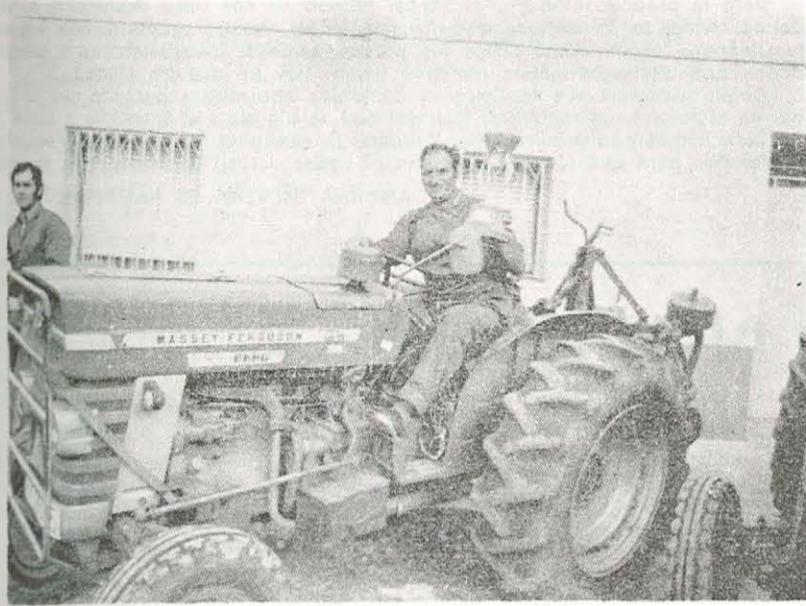
LEVANTE. — VALENCIA-8

Guillén de Castro, 111
Teléfonos 331 32 23 - 331 47 58

ARAGON-RIOJA-NAVARRA. — ZARAGOZA

Barrio Movera, 14, dpco.
Teléfono 29 04 06

AL COMPAS DE LOS DIAS



con 98 puntos, de 100 posibles, y sobre M-F-157.

- 2.º Joaquín Gual Chiva, de Cabanes, con 96 puntos, sobre Joon Deere.
- 3.º Arturo Díaz Salcedo, de Benicarló, con 94 puntos, sobre Ebro 160.
- 4.º Mariano Ferrer Foix, de Benicarló, con 90 puntos, sobre Ebro 160.

Coordinó el Concurso Sebastián Verdura, de Vinaroz, uno de los pioneros de estas organizaciones. Desde Benicarló, Antonio Cornelles, como hombre enlace y asesor. Un primer premio el logrado por

Rafael Bel Abat, que le permite ahora asistir los días 13 y 14 a la Competición Fase Nacional, en Madrid, que se celebrará en la Feria del Campo.

RAFAEL BEL ABAT

que ofreció el Trofeo, orgulloso a su esposa; nos diría que con esta son cuatro las participaciones. Que en la primera de San Mateo no clasificó, la segunda en Benicasim fue el cuarto, en Puebla Tornesa el tercero, el año anterior, y este año en primera posición.

Piensa dejar en buen lugar en Madrid en la fase final, no solamente a la ciudad, sino a la Provincia y Región. ¡Que así sea!

CAMPAÑA CONTRA EL HAMBRE DOS MILLONES Y MEDIO DE PESETAS recaudados en Castellón para la XVI Campaña Nacional contra el Hambre. Exactamente 2.578.896 pesetas. Campaña Nacional contra el Hambre en el Mundo, confiada a las Mujeres de Acción Católica, a través de las respectivas Diócesis del país.

El dinero recaudado en cada Iglesia de la Diócesis Segorbe-Castellón y por intermedio de cuentas bancarias, abiertas en distintas entidades de la Provincia, pasa a integrar los fondos del Comité Nacional que este año alcanzó un balance de 277.953.611 pesetas, destinadas a 361 proyectos y desarrollo.

La ayuda a los países del Tercer Mundo se canaliza por intermedio de medios, como aperos, semillas y demás elementos agrícolas, y nunca por dinero.

El Comité Nacional de la Campaña contra el Hambre en el Mundo a confiado a la Diócesis Segorbe-Castellón, que ocupó en la presente Campaña el número 18, de acuerdo con lo recaudado, la entrega de un cheque por valor de 1.198.750 pesetas a un misionero de Maharashtra (India), que se entregó en la capital de La Plata, el martes, 17 de junio de 1975.

La Provincia, pues, respondió una vez más a la Campaña Nacional contra el Hambre. Y nada mejor que las cifras y los hechos para comprobarlo.

OBRAS

Van muy adelantadas las obras de las nuevas 16 unidades escolares que se están construyendo en Benicarló, con un presupuesto inicial de 32 millones de pesetas.

Actualmente cabe destacar, que el entramado de hierro y cemento de la planta baja y primer piso es una realidad.

La inauguración está prevista, en principio, para el Curso Escolar 1976-1977.

SOBRARON ALCACHOFAS

De la temporada 1975. Y sobraron porque la demanda de alcachofas no alcanzó las cifras de la temporada anterior, ni las industrias conserveras solicitaron tanta mercancía como en aquella ocasión.

Como sea, los campos aún muestran frutos por recolectar, aunque mucho de él será ya para semilla, por cuanto se está pasando la época de la recolección.

Ahora, judías y tomates acaparan la actualidad agrícola de la población. Se espera una óptima cosecha de ambos frutos y, por supuesto, una mejora de precios.

LOS CAMPINGS

Ya comienzan a tener clientes en la zona que delimita Benicarló-Peñíscola. En muchos de ellos ya ha habido estacionados vehículos, gentes nómadas que usan de las vacaciones para vivir cerca de la naturaleza.

Se dice que la campaña, en cuanto a llegada de turistas a los campings, superará la anterior. Muy especialmente, en los meses de julio y agosto.

DUELO

Ramón Peiró Sanchis, padre de un compañero en nuestra Mesa de redacción, falleció el día 12 de junio de 1975.

Descanse en paz, quien en vida fue un padre ejemplar y cordial amigo. Hijos del finado, esposa y demás familia, nuestro más sentido pésame.

La ciudad en pleno testimonio, en la manifestación del duelo, su afecto al finado. Que en paz descanse.

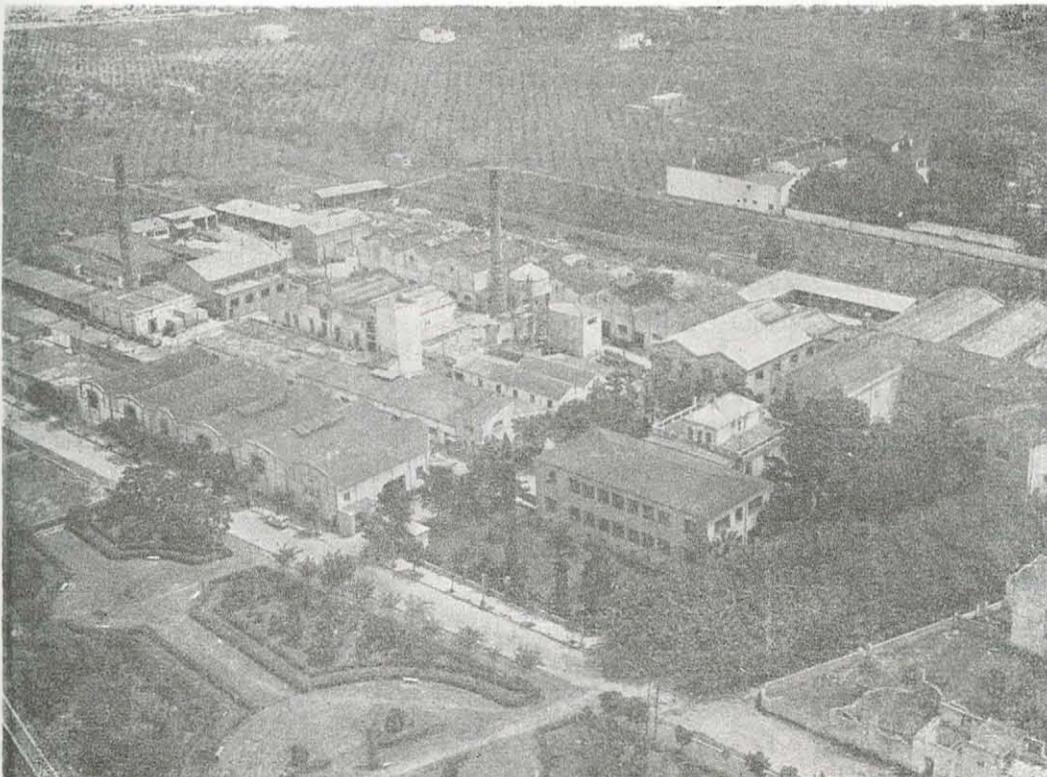
DAKSA

BENICARLO
(CASTELLON)
TELEFONO 47 02 00

DESTILERIAS ADRIAN & KLEIN, S. A.

BARCELONA (9)
MALLORCA, 295
TELEFONO 257 86 00

MADRID (15)
PI. CONDE VALLE DE SUCHIL, 20
TELEFONO 223 51 38



— Fábricas en **BENICARLO** y **VILLARREAL DE LOS INFANTES**.

Esencias aromáticas naturales y sintéticas.

Esencias y Zumos de Frutas.

Colorantes inofensivos. Disolventes y Plastificantes.

Auxiliares Textiles. Productos Tensoactivos.

Productos Químicos.

El problema del hambre

Cuenta la Historia que un Faraón soñó en siete vacas gordas y siete flacas. José, el undécimo y penúltimo hijo de Jacob, le tradujo el sueño, incitándole a que el pueblo trabajase valiente, administrase con cuidado y almacenase en los siete años de prosperidad y grandes cosechas para tener qué llevarse a la boca en los otros siete de pobreza y sequía.

O sea, que hay que guardar cuando se tiene porque quien no guarda cuando posee, no come cuando quiere, y existen muchos medios de almacenar los productos alimenticios, o simplemente de trasladarlos desde donde hay a donde se perdieron o no se produjeron. Artículos para comer sobran siempre; hay más cosechas que desastres de producción vegetal y ganadera. El problema está en la distribución.

Siempre me han preocupado las noticias de que cada año mueren millones de seres humanos por hambre (43 millones se citaron en el último Congreso de la Alimentación celebrado en Roma). Pero no me explico que estén ausentes las enfermedades, porque la gente sólo se dice que se muere de hambre y que mientras tanto compra armas para matarse.

Cuando Bangla Desh era Pakistán oriental, habían en el país muertos por inanición y por guerra de secesión, ¿o todos los muertos se atribuían al hambre? Luego intervino la India que, con inmensas zonas de hambre, envió sus ejércitos para inclinar la balanza en favor del separatismo pakistani. Ahora, recientemente, en abril de 1975, también la India se ha anexionado el reino de Sikkim, pequeño, tranquilo, pacífico, olvidado de la mayoría, para solamente hacer más grande lo que ya lo es en demasía y aumentar el número de hambrientos.

Los árabes siguen pasando hambre y necesidades diversas, particularmente los jordanos, sirios, egipcios y fedayines, pero ínterin, ellos guerra que guerra y venga comprar armamentos con el dinero de sus hermanos, inmensamente ricos por obra y gracia del petróleo, el cual no se emplea apenas en proporcionar alimentos. Hace poco decía el ministro de Turismo egipcio que no pueden explotar la afluencia de extranjeros a su país por falta de camas, y eso que por lo menos en España se producen miles y miles en exceso. En Israel no se pasa hambre ni necesidad, pero allí se trabaja de firme.

En febrero de 1975 se concedieron a Italia y Francia cuantiosos créditos para destruir manzanas, melocotones y peras. Pocos meses antes se decía que en Burgos (España) se estaban quemando patatas en gran cantidad por exceso de producción. El verano de 1974 se estropearon cientos de toneladas de tomates en Bélmez (Córdoba-España). Ahora mismo (abril de 1975) están sobrando en Castellón de la Plana muchas toneladas de alcachofas. Todos estos productos alimenticios se hubieran podido enlatar al baño María, o con ácidos o lo que fuere, utilizando factorías provisionales y las tropas de los diversos ejércitos, como se hace cuando hay guerra, y tenerlos a disposición de los verdaderamente necesitados.

Por ejemplo, los 100.000 etíopes muertos de hambre, ¿o también por otras causas?, y de los habitantes de seis países africanos lindantes con el Sahara, que estaban sufriendo, o aún sufren, una pertinaz sequía. Pero eso, después de 15 días de darles de comer gratis, o como mucho de un mes, se habría de proseguir con los comedores para niños, ancianos, enfermos e impedidos y respecto de los hombres y mujeres en edad de trabajar hacer lo mismo a cambio de algo, a fin de no crear vagos. Quizá fuera un remedio que los habitantes de las zonas en sequía horadaran pozos para su propio uso, que yo los conozco en La Plana de Castellón de hasta 200 m. de profundidad; que los etíopes construyeran aljibes, pantanos y canales; que los hindúes nos cedieran sus vacas, ya que ellos no las matan y se las comen; otros talasen árboles o hicieran repoblación forestal. Todos estos trabajos a cambio de vales por comida, ropas, etcétera, etc...

Si el problema es de hambre, ¿a qué tienen que renunciar los individuos ricos, si sólo tienen un estómago? Con el día del ayuno voluntario, aun cuando se dé para la campaña del hambre el dinero que se gaste de menos, ¿alguien se ha parado a considerar la gran merma que se originaría, si fueran muchos los ayunantes, en la productividad y en los ingresos de quienes en ese día vendan menos?

Lo mejor que se puede hacer para erradicar el hambre y la miseria es forjar miles de maestros y maestras, enseñar al que no sabe y crear escuelas de artes y oficios en los pueblos subdesarrollados, sin olvidar los servicios médicos y hospitalarios, con las correspondientes medicinas, aparatos y camas. Y apartar de los núcleos urbanos a los vagos y maleantes, como antaño se hacía con los leprosos y los delincuentes.

Todas las fuerzas docentes, sanitarias y policiales que se envíen a los países hambrientos o necesitados o que se pretenda desarrollar, habrán de ser multinacionales, a fin de evitar susceptibilidades de imperialismo colonial.

MANUEL BELLIDO AÑO

Campaña Contra el Hambre

Cada mes, desde estas páginas de BENICARLO ACTUAL, la Campaña contra el Hambre intenta sensibilizar nuestras conciencias de cara a los problemas del Tercer Mundo. Bien conocéis todos los objetivos de la Campaña y siempre ha sido extraordinaria vuestra colaboración.

Pero la preocupación por el Tercer Mundo no nos debe deslumbrar haciéndonos olvidar los problemas que nos rodean en nuestro propio mundo: Por eso la Campaña siente como suyas las preocupaciones, incertidumbres e inseguridades que tantos hermanos nuestros tienen hoy en nuestra ciudad.

Como cristianos nos sentimos en comunión con ellos esperando que la justicia en el amor haga recuperar la seguridad, la alegría y el bienestar a todos.

Terminamos con una frase del Vaticano II: «Exponer las opiniones y opciones personales para que los que detentan el poder actúen conforme a la justicia.»

CAMPAÑA CONTRA EL HAMBRE LOCAL

NOVEDAD

Hemos recibido una carta original, firmada por una niña de seis años, que nos dice: «Le agradecería lo publique.»

FLOR ESPIRITUAL

Donde hay espinas hay flores.

Hoy, Virgen, te ofrecemos el amor.

Como hay niños y niñas que no obedecen a sus papás, no te obedecen a Ti, aunque Tú eres nuestra Madre.

PROPOSITO:

Obedecer a la mamá y al papá.

Firmada por:

CARMEN G. GOMEZ SORIANO
(6 años)

LA VOZ

Cuántas miles de veces el alma, cansada y desesperada en su andadura por caminos de piedra y fango, pide esta voz amiga, alegre o entristecida para seguir lentamente caminando por la vida.

El hombre necesita de otro hombre para seguir llamándose hombre, la soledad anula y hace infinitas las mil nada de la vida, el ser solo es un enfermo que agoniza, porque todos hemos nacido en compañía de otros hombres que tampoco pueden vivir en un solo circundante, que los margine de todo cual hay creado.

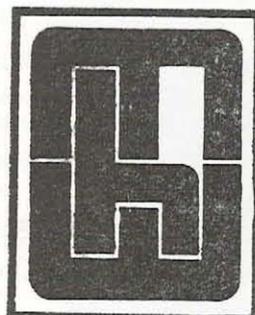
Dame tu voz, amigo, y juntos echemos a andar, y con tu voz, la mía y la de todos hagamos el común caminar más fuerte y más humano, y que mojen nuestras palabras la tierra con el agua de la verdad, porque nada llegó jamás a ninguna plenitud escaseando de lo real.

A ti, hombre que me lees compartiendo mi existir; a ti y sólo a ti, te puedo pedir la voz necesaria hasta la médula de mi alma para poder continuar. Por eso te repito una y mil veces, una más, dame tu voz, amigo, y juntos echemos a andar.

CARLOS J. BELTRAN

¡LA FIRMA QUE PRESTIGIA EL MUEBLE QUE VENDE!

¡AL SERVICIO DE TODOS!



MUEBLES Hermanos MASIP

Hernán Cortés, 31

Tel. 47 14 72

BENICARLO

Una nueva línea y un nuevo estilo para servir a sus clientes y favorecedores.

¡Un NUEVO ESTABLECIMIENTO al servicio del público de BENICARLO y su Comarcal!

PAGINA MUSICAL

CONCIERTO DE PASCUA DE PENTECOSTES

En este luminoso mes de mayo de 1975 se cumplen 20 años de un hecho musical que acaba de tener una simpática, eficaz y feliz repetición. A la vista tenemos un ejemplar del periódico BENICARLO del mes de junio de 1955, que en su página musical, y firmado con el seudónimo de LIRA, se recoge la efemérides de un Concierto llevado a cabo por la SOCIEDAD CORAL PILONS (Concierto que se llevó a efecto al aire libre por no hallar local capaz para todo el público asistente), bajo la dirección del entonces su director musical el maestro D. José Vila. Entonces la CORAL PILONS cantó excelentemente un programa que hemos tenido la suerte de conservar. Dicho programa consistió en las cinco composiciones siguientes: "Salud Cantors" (Thomas), "Ya venen les Caramelles" (Carceller), "La dança de l'amor" (Volts), "Cant a l'Aimada" (Bové) y "Montserrat" (Casademont). La fecha exacta de este Concierto fue el día 29 de mayo de 1955 y el éxito fue tan grande que la Coral tuvo, al final, que interpretar fuera de programa, "L'Amputada". En este acto el Dr. Ramón Cid, por entonces Alcalde de la ciudad, impuso una cinta a la "senyera" de la SOCIEDAD CORAL PILONS. Un hecho sucedido, un acontecimiento musical de entonces, que hoy ya es historia.

Bastantes años más tarde, en 1973, y en el mes de junio, también en la Pascua de Pentecostés, llegaba a nuestra ciudad la SOCIEDAD CORAL PILONS. Entonces no venía sola, ya que la acompañaban cuarenta y dos Agrupaciones Corales y Orfeones representando a siete provincias que se hermanaron en el acontecimiento único y más magno de Canto Coral llevado a cabo hasta entonces, el II APLEC INTERPROVINCIAL DE MASAS CORALES Y ORFEONES, que hizo ganar a nuestra ciudad el honroso apelativo de "Ciudad del Canto Coral". Entonces, envuelta la CORAL PILONS en un maremagnum de canciones, apenas pudo ser entrevista, pero, a pesar de ello, supo destacarse con una interpretación inolvidable "Evocació del Pirineu", que todos pudimos recordar y que electrizó al ingente número de espectadores que la escucharon.

El 18 de mayo de 1975, cuando sólo faltaban unos días para cumplirse veinte años de aquel Concierto relatado al principio, ha vuelto a Benicarló la SOCIEDAD CORAL PILONS, invitada por la CORAL POLIFONICA BENICARLANDA, y con dos objetivos: Renovar su embajada musical de hace veinte años y entregar un preciado galardón a un matrimonio de nuestra ciudad, cuya inquietud y promoción del Canto Coral es de todos conocida.

El Concierto, realizado en la Iglesia Parroquial de San Bartolomé, se dividió en tres partes: Actuó, por primera vez uniformada y tras sus felices y aplaudidas giras a Barcelona y Valencia, la CORAL INFANTIL DE BENICARLO (del Colegio Nacional de E. G. B.), que interpretó las diez composiciones siguientes: "¡Shalom!" (un canon de Israel), "Muntanyes regalades" (popular catalana), "L'Hereu Riera" (armonizada por M. D. Bonald), "A la vora del mar" (E. Cervera), "Els Fadrins de San Boi" (armonizada por Santi Riera), "El poder del caní" (de E. Cervera), la habanera "Torrevieja" (Lluente Aguado), "La Vall del Riu Berrall" (arreglo de J. Armella), la canción popular rusa "Cu-Cut" (en adaptación de Domingo Gallarregui) y, por último, una popular valenciana, "A Betlem men vull anar" (de Jesús Ribera). Los pequeños cantores de esa excelente Coral Infantil cantaron muy bien

e hicieron una preciosa demostración de su grado de armonización y conjunción, bajo la dirección del maestro don Froilán Galindo Castell, quien supo en todo momento templar sus voces infantiles y evitar ese griterío clásico de las voces blancas de los pequeños, manteniendo su tono y conjunto al nivel necesario.

Seguidamente actuó en el Concierto la CORAL POLIFONICA BENICARLANDA, que desde el año pasado no había dado ninguna demostración en nuestra ciudad, demostrándonos su elevado grado de preparación, aunque su intervención fuese limitada. Dirigida por su director el maestro D. Froilán Galindo Castell, la POLIFONICA BENICARLANDA interpretó de una forma magistral las composiciones musicales siguientes: la canción-himno holandesa "O sari mares" (armonizada por César Geoffray); la pieza popular vasca, en lengua vernácula, "Jeiky-Jeiky" (de P. Donostia); el fragmento sinfónico "largo" de la "Sinfonía del Nuevo Mundo" (de Anton Dvorak), precioso fragmento que fue cantado de una forma prodigiosa, y por último, la canción popular gaucha argentina "Alma, corazón y vida" (arreglo de Ezkurra), de música tan pegadiza y de la que saben hacer una gran creación. Todas estas composiciones fueron largamente aplaudidas y el respetable público premió al final, cuando la Coral se retiraba, a ésta con una prolongada ovación de despedida.

Por último intervino la AGRUPACION MUSICAL CATALANA, invitada especialmente a este Concierto; la SOCIEDAD CORAL PILONS, de Barcelona, que dirigida en forma magistral por su maestro, el conocido compositor don Juan José Chalaux, interpretó una sardana popular, "Tudolella, Vila bella" (de Vicente Bou); "Evocació del Pirineu" (de J. Pedrerol), de la que hicieron una formidable creación, con un solo de tenor verdaderamente prodigioso; el canto espiritual negro "No tardis Jack"; para terminar con esa canción viril que hace estremecer el alma catalana, "La Santa Espina" (de Enric Morera), que fue cantada con un brio sin igual.

Prolongados aplausos siguieron a cada una de las piezas cantadas que finalizaron en una ensordecedora ovación al finalizar esta Coral catalana su magnífica aunque, por desgracia, breve intervención en el Concierto.

Al finalizar, el Ilmo. Sr. Alcalde de Benicarló, D. Cristóbal Colón de Carvajal, impuso a varios dirigentes de la SOCIEDAD CORAL PILONS insignias de plata de la ciudad y una bandalazo grabada a su senyera, como recuerdo de este memorable Concierto. Por su parte, y en nombre de la CORAL PILONS, su Presidente, D. Juan Gálvez Berrueto, tras unas palabras de ofrenda, entregó a D. Fernando Tartarín y a su distinguida esposa, doña María del Cacho, un pergamino con el nombramiento de "Socios de Mérito" de la expresada SOCIEDAD CORAL CATALANA, por sus reconocidos desvelos en pro del Canto Coral, y también una Salutación del Presidente de la Federación Catalana de Coros de Clavé, Sr. Castiblanco, que se adhirió a este sencillo homenaje.

Visiblemente emocionado, el Sr. Tartarín contestó con unas frases de agradecimiento por esta distinción que él reconoció como inmerecida, ya que, dijo, "el Canto Coral es la más bella expresión del corazón y sólo con impulsarle y ver su resultado es ya un premio para quien lo hace". Con una confraternización general final terminó este excelente Concierto.

8.ª TROBADA DE CORALS INFANTILS DE CATALUNYA

Organizada por el «Secretariat de Corals Infantils de Catalunya» se ha celebrado en Barcelona esta «8.ª Trobada de Corals Infantils», que ha congregado, en el Palacio Municipal de los Deportes de la Ciudad Condal, a seis mil quinientos niños, con edad no superior a 15 años, pertenecientes a ochenta y nueve Agrupaciones Corales, de las cuales ochenta y siete correspondían a las distintas provincias de la región catalana.

Como únicas excepciones, figuraron en esta Trobada Infantil, la Coral Infantil del Centro Catalán de Madrid y la Coral Infantil de Benicarló (del Colegio Nacional de E. G. B.), esta última como especial invitada y en representación de la Región Valenciana.

Esta Reunión de Canto Coral Infantil, la más importante de Europa, tuvo lugar el pasado domingo, día 11 del corriente mes de mayo, con un programa de canto y representación escenificada de una leyenda infantil, con una duración de casi tres horas.

En primer lugar se cantaron a dos y tres voces, tras la iniciación del saludo tradicional de «Bienvinguts», los cánones y piezas populares internacionales siguientes: «El Pastor Hongares» (Hungria: De Z. Kodaly, en versión catalana de M. Suñol), «¡Shalom!» (Israel: Un canon popular a dos voces), «Tinc un arbre amic» (Hungria: De L. Bados, versión catalana de M. Martorell) y el conocido «La Jungfrau» (Suiza: Armonizado por K. A. Kern, en versión catalana de Apelles Mestres). El numerosísimo público que abarrotaba completamente el Palacio Municipal de los Deportes barcelonés, premió con insistentes aplausos esta común ejecución de las piezas citadas por los pequeños cantores.

En una segunda parte se escenificó por el sistema de «mimo», es decir, sin diálogo y con una voz narradora en «of», con incrustaciones del tema en canto coral a dos voces, la fábula tradicional y cuento infantil «Till Eulenspiegel», con música de Günther Kretzschmar y adaptación y traducción al catalán por María Martorell. La dirección musical corrió a cargo del maestro Josep Antón Casas, secundado por la Orquesta de Percusión y Flautas L'ARC, de Barcelona. Este cuento infantil narra

las aventuras de un joven alocado y muy amigo de gastar bromas, Till Eulenspiegel, con un sinnúmero de peripecias, todas ellas de gran gracia y con un sentido humano y de moraleja excelentes. El cuento, como antes se dijo, fue acompañado por doce cantos descriptivos ejecutados por los seis mil niños de las Corales, en un prodigio de armonización y conjunción verdaderamente extraordinarios que fueron seguidos con enorme interés, el impresionante silencio, por los diez mil espectadores mayores asistentes al Concierto, y premiado, a su final, por una larguísima ovación que duró varios minutos.

Por último, en una parte final, fueron interpretadas por todas las Corales Infantiles las canciones tradicionales catalanas siguientes: «Muntanyes regalades», «A la vora del mar», «L'hereu Riera», «El bon caçador», «El poder del cant», «Els fadrins de San Boi» y, por último, un largo canto de despedida al que se sumó el público asistente en una emocionada conjunción.

Las direcciones de todas las piezas de canto coral fueron llevadas a cabo por los maestros: Ignacio Moleira, Rosa María Pujol y María Teresa Giménez, que supieron coordinar, de una forma excelente, la difícil dirección de un número tan elevado de pequeños cantores.

El aspecto que ofrecía el Palacio Municipal de los Deportes era impresionante con un colorido excepcional producido por los grupos distribuidos de cantores en bloques cerrados y por corales, cada una con sus atuendos de gala en colores amarillos, rojos, blancos, azules, etc., y al frente de los mismos su guión y su director responsables. Más de cien autocares llevaron a los pequeños cantores a esta Trobada en una formidable concentración de Canto, cuya belleza es imposible imaginar sin haberla visto, todo ello bajo un control de organización digno de toda alabanza.

Sólo nos resta felicitar a la Coral Infantil de Benicarló, cuya presencia en esta 8.ª Trobada catalana ha dejado a nuestra Región Valenciana en el prestigio y lugar que le corresponde, en un acto de verdadera «germanor», y a Benicarló que, ya en una ocasión anterior, mereció el apelativo de «Ciudad del Canto Coral».

XI DIA INTERNACIONAL DEL CANTO CORAL

Sabemos con certeza que nuestra veterana CORAL POLIFONICA BENICARLANDA ha sido invitada a participar en la magna concentración de Canto Coral, que se celebrará en Barcelona, entre los días 4 y 7 del próximo mes de septiembre y en la que participarán más de medio centenar de Agrupaciones Corales españolas y extranjeras.

Este año, la pieza obligada de estreno, premiada en un Concurso paralelo, se titula LA MUSICA, está escrita en latín, con una partitura muy pegadiza y será estrenada en tal acontecimiento y cantada por más de dos mil voces

mixtas, acompañadas por una Orquesta Sinfónica extranjera.

Felicitemos a nuestra Polifónica por haber sido elegida para representar no sólo a nuestra Provincia, sino también a nuestra Región, en tan importante acto.

Sabemos también que la repetida Coral Polifónica Benicarló, y a través de su prestigioso y eficiente Cuadro Escénico, pondrá en escena y representará no sólo en nuestra ciudad, sino en varias otras de nuestra Provincia, la bellísima y conocida zarzuela «LOS GAVILANES», siendo, al parecer, su estreno inminente.

¿QUIERE SUSCRIBIRSE A "BENICARLO ACTUAL"?
Escriba al Apartado 19

TICANA RAMON COMPTE
ALFARERIA Y ARTE EN PIEDRA ARTIFICIAL

Calle Severo Ochoa, 38

Teléfono 47 07 03

BENICARLO

AQUELLOS TIEMPOS...

del TEATRO en BENICARLO

A mi entrañable amigo RAFAEL J. SALVIA.
El cual, algunas veces para sus guiones cinematográficos,
me ha pedido un título o nombre artístico muy «camp».
Gracias, Rafael, por esa confianza y seguridad que tienes
de mi memoria.

(III)
(De 1948 a 1960)

TEATRO CINE REX. — Fueron empresarios-propietarios de este salón los Sres. Ciurana, Marzal, Ancosta y Alberich. Luego, fue adquirido por la Empresa Ugarte, de Valencia.

En el género de REVISTA desfilaban por este escenario las mejores compañías que se formaban. Una de ellas fue la del maestro CABRERA, el cual algunas de las veces se ponía al frente de la Orquesta.

Actuó en dos ocasiones, y su elenco se nutría de importantes figuras, tales como RUTH MOLLY - PILARIN BRAVO - LINA SANTAMARIA y CARMEN ESBRI, a la cual se la conocía por el sobrenombre de «la Peñiscolana», dado que sus familiares eran de la vecina población de Peñíscola. LUIS BELLIDO - PAQUITO DE OSCA —actualmente uno de los mejores del género—. Estrenaron en ésta: «DIA Y NOCHE DE MADRID», naturalmente con música de Cabrera.

Debo de señalar que para estas compañías y dado el número de actuantes, tanto «vedettes», cómicos, segundas tiple y señoritas de conjunto, se colocaba en la embocadura del escenario la clásica pasarela, para dar más espectacularidad y relieve a los desfiles femeninos. Los carteles rezaban el clásico slogan de «25 señoritas de conjunto, 25». Pero, en realidad, no iban tantas.

La formación de ANTONIO PASO (tío del prolífico autor Alfonso Paso), que puso en escena la revista más aplaudida de aquellos tiempos, libro del mencionado autor-empresario, música del maestro Montorio, titulada «TENTACION».

Formaban parte de esta Compañía —importantísima, por cierto— la super-vedette cubana MARIA DE LOS ANGELES SANTANA —ENCARNITA PASO—. La gran actriz de carácter, en sus tiempos una de las mejores tiple de zarzuela, SELICA PEREZ CARPIO - CARLOS GARRIGA, gran actor cómico, sin recurrir a extravagancias, y BLAS DE ALMENARA.

Este elenco actuó un solo día y era en el mes de febrero. El frío era intensísimo y puede imaginarse el lector en una sala tan grande y sin calefacción, lo mal que se lo pasaría el público y la Compañía, pues en el número «bomba» de la obra, en que la Santana cantaba el popularísimo «Yo seré la tentación», ésta no se quitó el abrigo de pieles y eso que era obligado el que, además de lucir su arte, luciera sus encantos, por lo cual, en vez de ser la tentación, parecía el anuncio de una peletería.

Otra Compañía y de las buenas fue la titular del ya desaparecido Teatro Apolo, de Valencia, con destacadas figuras y un repertorio de gran calidad.

Compañían ésta: PILARIN BRAVO —que volvía por segunda vez—, ANGELINES LABRA —esposa de Jorge Sepúlveda—, LUIS BELLIDO, primer actor cómico, y el matrimonio formado por AMELIA APARICIO —de extraordinaria belleza y finas maneras de actuar— y el galán cantante MANUEL OTERO —que procedía del campo zarzuelero.

Con esta pareja de excelentes artistas, hice muy buena amistad. Me hablaban con gran entusiasmo, enseñándome la fotografía de un niño de ambos de uno o dos años. Este niño de entonces es el hoy cantante de moda, campeón en venta de discos por su reciente éxito de «Todo el tiempo del mundo». Me refiero a Manuel OTERO, conocido con el Alain Delon español.

Estrenaron en ésta la milenaria revista del maestro Guerrero, «CINCO MINUTOS NADA MENOS», y otra del maestro Moraleda, titulada «LOS DOS IGUALES».

En la primera estaba sensacional Pilarín Bravo, sobre todo en la maravillosa marcha de «Eugenia de Montijo», y Amelia Aparicio en la célebre «poika», que interpretaba con Luis Bellido.

Una Compañía catalana, formada por DAMASCO, que gustó mucho en ésta (aun reconociendo no iban figuras de calidad), fue la de FINA CONESA —que había hecho una incursión cinematográfica, interpretando con Lina Yegros aquel gran taquillazo que fue «SOR ANGELICA», dramón lacrimógeno que para sí lo hubiera querido firmar Sautier Casaseca— y el buen primer actor JUAN PASCUAL.

Esta pareja estaban inconmensurables en el cuadro de «Claudio y Mesalina», el cual repetían ante los insistentes aplausos del público.

El número en cuestión, aún lo haría más popular en ésta, el buen aficionado y gran amigo mío PACO MARZAL, pues lo interpretaba en actuaciones benéficas, doblándose él en los dos papeles.

FINA CONESA y JUAN PASCUAL actuaron dos días con el pasatiempo cómico-lírico «ESCUELA DE ESTRELLAS», original la letra y la música de Damasco. El público respondió muy bien en ambas funciones.

Una formación de gran impacto fue la de ALADY y ANTONIO AMAYA, los cuales llevaban de vedettes a MARI-CARMEN HURTADO y PAQUITA OMAR, que hicieron en ésta «VIUDOS DE VERANO».

Era parte integrante de esta Compañía y en su primera salida a un escenario Castro Sendra CASSEN, que procedía del periodismo en su ciudad natal de Tarragona y que se incorporó en calidad de humorista imitador. Sacaba a escena un caballete de pintor y con carbón hacía las caricaturas, entre otros, de CANTINFLAS - PACO MARTINEZ SORIA - LUIS MARIANO y PEPE ISBERT. Luego, personalmente, hacía unas perfectas imitaciones de cada uno de ellos.

Entre bastidores, ya me pronosticó el malogrado Carlos Saldaña «Alady», que este artista llegaría muy lejos, como en realidad así sucedió.

ANTONIO AMAYA cantaba con su aire tan peculiar y personalísimo los «Doce Cascabeles», uno de los números más populares y tarareados de la época.

Un espectáculo de finísima calidad fue el que nos presentó el gran barítono PEDRO TEROL, titulado «ALBUM DE RECUERDOS», en el cual figuraban sus hijas PILAR y MARISA —las cuales se retiraron muy pronto de la escena, aun teniendo muy envidiables cualidades artísticas—. El cancionero PEPE BALDO y teniendo muy envidiables cualidades artísticas—. El cancionero PEPE BALDO y otros artistas de muy variados estilos.

Lo más sobresaliente de «ALBUM DE RECUERDOS» era un delicioso «Carnavalito Brasileño», que interpretaban magníficamente tres señoritas del cuerpo de baile, el cual repetían en todas las sesiones.

Debo de significar que una de las tres señoritas actuantes, era la hoy gran actriz de nuestra escena y de la pantalla —además de cantante, bailarina y excelente presentadora— CONCHITA VELASCO, que recién salida de los conjuntos de Celia Gámez, se había incorporado a esta Compañía.

Muy poco tiempo después, la descubría para el cine mi buen amigo Rafael J. Salvia, dándole una oportunidad en aquella película tan comercial, que se tituló «LAS CHICAS DE LA CRUZ ROJA», y que por esta interpretación obtuvo Conchita un premio a la mejor actriz de reparto, dado que los principales papeles femeninos estaban encomendados a Luz Márquez, Katia Loritz y Mabel Karr.

—oOo—

En el campo de aficionados, RICARDO SERRANO, que actuaba igual como actor que como director, nos ofreció unas cuantas veladas de zarzuela. Entre éstas recuerdo: «LA MARCHA DE CADIZ», «LA LEYENDA DEL MONJE», «LUISA FERNANDA», «LA ALEGRIA DE LA HUERTA», «EL HUESPED DEL SEVILLANO», «LA ROSA DEL AZAFRAN» y «MOLINOS DE VIENTO». Esta última ya con la CORAL POLIFONICA BENICARLANDA.

Los intérpretes variaban en unas y otras obras, pero eran éstos: DELFINA GUILLEM, MERCEDES BELTRAN, NATALIA SERRANO, JULITA CHILLIDA, CARMEN y MARIBEL FERNANDEZ, PEDRO MERCADER, GUILLERMO BARQUIN, PACO MARZAL, ANTONIO TRAVER, EMILIO BONILLA, JOAQUIN SOLANO y LAURA DIAZ (ésta última en «Molinos de Viento»).

En género comedia, RICARDO SERRANO nos dio una muy buena versión de la divertida comedia de Fernández del Villar, «LA EDUCACION DE LOS PADRES».

Tomaban parte en ésta, el propio RICARDO SERRANO, CARMEN y AMPARO PORCAR, MANUELA MALUENDA, PACO MARZAL, JOAQUIN SOLANO, ANTONIO ALONSO, JOSE M.^a LLUCH y CARMEN LLUCH —que estaba insuperable en la protagonista.

Ya puestos en el teatro hablado, diré que en el escenario del REX se dieron pocas representaciones de este género, dado que el público no respondía como debiera, como ocurrió en la etapa anterior en Capitol, pero sí actuó una muy buena formación que encabezaban PEPITA MARTIN y MANUEL DE SABATINI



Federación Ibérica de Seguros, S. A.

Domicilio Social: Calle Capitán Haya, 7 - MADRID - 20

Ramos en que opera:

INCENDIOS
INDIVIDUAL
ROBO
RESPONSABILIDAD CIVIL GENERAL
ROTURA DE CRISTALES
TRANSPORTES
AUTOMOVILES

SUB-AGENTE EN BENICARLO:

JUAN FRANCISCO ESTELLER ARIN

Oficinas:

AUTO ESTELLER

Avda. Magallanes, 1

Teléfonos 47 17 08 y 47 17 12

DELEGACION PROVINCIAL
Mayor, 64 - Entresuelo
(Edificio Simago)
CASTELLON

—de fructíferas campañas por América—, poniendo en escena el día de su presentación el graciosísimo vodevil francés «BESEME UD.», y en su despedida «DON JUAN TENORIO», de Zorrilla, por coincidir con la fiesta de Todos los Santos.

En esta Compañía iban muy buenas figuras, tales como ASUNCION MONTI-JANO —de una gran dinastía de actores, y fallecida hace muy poco—, JOSE-FINA ROCA —dama de carácter—, MAYDA MONTERREY —excelente dama joven— y CARLOS OLLER, un buen actor genérico.

—oO—

En el género de VARIEDADES desfilaron por ésta, el genial caricato RAMPER, el estilista PEDRITO RICO, la mallorquina ESTRELLITA DE PALMA, con su inefable «Campanera»; GINA BARO, con sus electrizantes danzas afro-cubanas; el gran cómico, artísticamente conocido en todo el mundo, RUMAN, acompañado por la chispeante KITA PABLO y su hermana CARMEN DEL RIO —hoy convertida en gran actriz dramática de televisión, bajo el nombre de Carmen Rossi—; la reina de los quiebro IRMA VILA —que ya estaba en baja forma—, el cantante de pelo acharolado JORGE SEPULVEDA, con su inolvidable «Mirando al mar»; BONET DE SAN PEDRO y sus Siete de Palma, cantando aquello de «Carpintero, carpintero»; el hoy formidable ANDRES PAJARES, entonces en sus comienzos, formando pareja con una bella señorita llamada MABY; ANTONIO AMAYA y la excepcional AMALIA MOLINA —verdadera gloria en su época de las variedades, calificada la reina de las castañuelas—, algo así como nuestra actual Lucero Tena. Esta artista paseó su inmenso arte españolísimo por el mundo entero y los gloriosos hermanos Quintero se inspiraron en ella para una de sus más celebradas comedias «Mariquilla Terremoto», a la cual dedicaron.

—oO—

El gran promotor ANDIVIA —que rige actualmente los destinos artísticos de Manolo Escobar— nos trajo en una ocasión un espectáculo formado por cuatro figuras de gran relieve y distinto género. Eran éstos: JUANITO VALDERRAMA —que ya había actuado anteriormente con la gran bailarina Tona Radely—, ANTONIO MACHIN, el cantante de ayer, de hoy y de siempre; EMILIO EL MORO, infalible en sus parodias a la guitarra, y la deliciosa ADELFA SOTO —ahijada artísticamente de Juanito.

Prestaba su colaboración extraordinaria, la invidente NIÑA DE LA PUEBLA, única en «Los campanilleros».

—oO—

Aquellos matinales Pro Campaña de Navidad, de Radio Nacional de Barcelona, en que eran figuras destacadas los Sres. DALMAU y VIÑAS, y en que la amplia sala se llenaba hasta los topes, incluyendo pasillos y vestíbulo.

Los Sres. DALMAU y VIÑAS hacían íntegra la segunda parte del espectáculo, y en la primera actuaban, con el beneplácito del público, un buen conjunto mosaico de variedades, con artistas de la localidad.

Eran éstos: ELVIRA SORLI —que cantaba acompañándose a la guitarra—. La siempre aplaudidísima ORQUESTA MANCY con su cantor CARBONELL —inigualable en su «Siboney»—. EL TRIO «LOS CHES» —tres guitarras, tres voces—. El buen recitador JOSE MARIA FIBLA FOIX —entonces un niño, pero que decía los versos como un consumado actor—. PACO MARZAL —con sus chistes, parodias e imitaciones—. PACO MUÑOZ —muy festejado como cancionero de género español—. Presentaban el espectáculo, alternativamente, JOSE RAMON BRETO y PACO MORALES. Como coordinador o dirección, JOSE SANCHO.

—oO—

En la época de ORO —llamémosle así— del folklore andaluz, nos visitó lo mejorcito del género.

EL PRINCIPE GITANO y DOLORES VARGAS —muy jovencita entonces, pues no contaba más de 16 años—. Esta pareja actuaron en dos ocasiones, llenando por completo la sala.

Magnífico ENRIQUE VARGAS en su canción «El legionario». Inimitable la TERREMOTO en sus «Seguirillas».

Acompañaban a esta excelente pareja la gran recitadora y «bailaora» GABRIELA ORTEGA —de la dinastía de los Gallos—. Arrebatada ésta con su «Llanto por Ignacio Sánchez Mejías», de García Lorca, y el excelente galán cómico MANOLITO DIAZ.

LUISA ORTEGA y MANOLO CARACOL —la voz de Manolo Caracol perdurará siempre en la memoria de los buenos aficionados, lo mismo en los «tientos» que en las «cañas» que en las «mineras» estaba insuperable—. LUISITA ORTEGA hacía sus primeros pinitos escénicos, sustituyendo a Lola Flores, que fue largos años compañera de su padre. Luisita rayaba a muy buena altura con su «Pena, pena, pena» y en «Limosna de amores».

MARIFE DE TRIANA, llamada muy acertadamente la actriz de la canción, se presentó encabezando su espectáculo «TORRE DE ARENA», del maestro Gordillo. Muy bien acompañada por ENCARNITA ABAD —comiquísima en todas sus intervenciones—, EMILIO VENDRELL (hijo) y JOSE MARIA ESCUER, hoy figura principalísima en los espacios dramáticos de Televisión Española, tales como «Estudio 1» y «Noche de Teatro».

MARIFE DE TRIANA fue muy festejada en todas sus intervenciones, principalmente en la canción que daba título a la obra.

CARMEN MORELL y PEPE BLANCO. Elegante pareja, con sus espectáculos no tan andalucistas como los anteriores, pues mezclaban cuadros y canciones de más variado estilo.

Hicieron su presentación con «AVENTURAS DEL QUERER», de los maestros del género, Quintero, León y Quiroga. Carmen y Pepe eran ovacionados en su número fuerte de las «Jotas de picadillo» y, sobre todo, en su «Cocidito madrileño».

PEPE más populachero; CARMEN más fina y elegante, por lo cual formaban un contraste que el público sabía calibrar.

Formaban parte de esta compañía el buen primer actor LUIS SAN MARTIN y el bailarín CARACOLILLO, entonces en sus comienzos, y que unos años más tarde contraería matrimonio con Juanita Reina.

En vista de que el folklore triunfaba en todos los escenarios de España y se desplazaban continuamente a América muchas formaciones, surgieron otros autores que también dominaban el género. Eran éstos: Ochaita, Valerio y Solano, pues fuerza es reconocer que Quintero León y Quiroga no daban abasto para proveer a todas las compañías que se formaban y que eran muchas.

GLORIA ROMERO, cantante de voz gruesa, pero muy bien modulada. Interpretaba, a requerimientos del público, «La niña de fuego», de la cual hacía una verdadera creación.

La estrella cinematográfica y buena tonadillera LOLITA SEVILLA, que en su primera intervención hacía siempre su «Cántame un pasodoble español», letra y música de Tony Leblanc. Era una artista que destacaba más que por su arte —que no era poco— por su belleza y la popularidad de sus películas.

MARUJA LOZANO, que actuó en sus principios. Era arrogante, jovencísima, con una gran voz, dominando lo mismo la canción española que el «Cante grande». Se casó con un hermano de Manolo Escobar y hoy es figura principalísima en los espectáculos del creador del «Porompompero».

El siempre aplaudidísimo PEPE PINTO, que cantaba y recitaba magistralmente. Vino acompañado de la señorial MERCEDES VECINO, una de las primeras «camps» de nuestra cinematografía.

Los artífices del verdadero arte flamenco, como eran PORRINAS DE BADAJOZ, más conocido por el Marqués de Porrinas; MANOLO EL MALAGUEÑO, y la inconmensurable bailarina FERNANDA ROMERO, que fue discípula de la gran Carmen Amaya.



El espectáculo se podía calificar como de «Opera Flamenca».

Y... dejo para final de este género tan genuinamente español —y por merecer especial comentario— a la gran figura que fue, y aún sigue siendo de la canción española, JUANITA REINA.

Cantaba con un gusto exquisito y triunfaba por su innata finura y su hermosura andaluza. Era extraordinariamente creadora en todas sus interpretaciones, y se puede decir, la única rival auténtica que tenía la genial CONCHA PIQUER.

En el escenario del REX dejó constancia Juanita Reina del arte que llevaba dentro del su menudo cuerpo. Prestancia, voz, señorío, saber estar en escena. Sus canciones: «Yo soy ésa» y el «Sin embargo, te quiero», arrebataban a los públicos y no las podía superar nadie, ni aún la Piquer si hubiera intentado hacerlo.

Este espectáculo se titulaba «EL PUERTO DE MIS AMORES», y figuraban en el mismo MANOLITO HERNANDEZ, como director escénico; el bien conjunto CUARTETO ESPAÑOL, formado por los hermanos MARCOS, con Carmen Segura y Dorita Cruz, esposas de ambos, y el galán cantante EMILIO VENDRELL (hijo).

JUANITA REINA fue obsequiada con grandes ovaciones y piropos..., y hasta ramos de flores de algún que otro admirador.

—oO—

Las pantallas gigantes del Cinemascope hicieron desaparecer de nuestra ciudad los escenarios.

Se apagaron las baterías y se descolgaron para siempre las bambalinas. Las cortinas no se descorrieron más en CAPITOL y REX, por lo cual Talía no pudo contener sus lágrimas, esta vez no de ficción.

También los aficionados sintieron un poquito de pena. Pero creo que en el nuevo cine que se va a construir, éste contará con su ESCENARIO —así con mayúsculas—, por lo que volveremos a ver nuevas compañías, nuevos géneros —pues los gustos también se renuevan—. Pero nos sentiremos muy felices al ver que el arte escénico vuelve a renacer.

Esto es lo que desea de todo corazón,

SANCHO

FORJADOS

BELTHER

Mediterránea de
Prefabricados, S. A.

continuadora de las actividades mercantiles de

D. RAMON BELTRAN SENAR

FORJADOS BELTHER

RUTAS SUGESTIVAS

X - Traiguera y su Santuario de la Virgen de la Salud

Hace ya varios años que estoy recopilando una abundante documentación, no sólo histórica, sino también basada en costumbrismos y leyendas (que también posee un interés simbolista), de los Santuarios y Ermitorios de nuestra Provincia, lo que constituye una tarea espinosa y difícil, ya que obliga a un buen número de entrevistas para poder eliminar la fantasía de lo real o puramente anecdótico.

En «RUTAS SUGESTIVAS» anteriores, y a lo largo y ancho de su recorrido, he procurado, de pasada, informarles acerca de tales Santuarios y Ermitorios, que tanto valor sentimental tienen para nuestra Región. Historias con un colorido difuso, otras brillantes, que, a veces, se pierden en el arcano de los tiempos. Historias sencillas, a veces épicas. Leyendas bucólicas y también heroicas. Relatos que hacen vivir instantes que sonaron en nuestra historia. Historia, amor, fervor religioso, leyenda y muchas veces simbolismos o tragedias, son el raigambre fuerte y colorista de estos Santuarios y Ermitorios. Tenía también pensado facilitar a ustedes varias de estas historias bajo un común denominador de «Recorrido sentimental de los Ermitorios y Santuarios», pero he considerado que tendrían un interés limitado para la mayoría.

Más bien puede ser interesante «incrustar» tales historias a lo largo de una ruta nueva y así, en el centro de una excursión, poder disfrutar de unas pinceladas que harían ameno el viaje. Y eso, como nueva experiencia, voy a realizar, en esta nueva ruta que hoy ofrezco a todos ustedes.

Nuestra ruta de hoy es corta en su recorrido, pero grande en las experiencias que vamos a tener. Muchas veces hemos pasado de largo en rutas anteriores por Traiguera, citándola de paso pero sin detenernos a contemplar su entorno y su historia. Y Traiguera tiene historia; mucha historia, como ustedes podrán juzgar.

La partida, como siempre, se hará desde Benicarló, tras tomar las precauciones con nuestro vehículo que siempre les he señalado y que deberá ser norma de conducta en todas las excursiones, por cortas que éstas sean. El viaje es muy corto y puede incluso realizarse, comprendidas las visitas, en poco más de tres horas. Sin embargo, alguno de los parajes recorridos es tan hermoso que me permitiría aconsejarles se llevaran una comida fría o preparasen «in situ» una comida campestre caliente, para poder disfrutar de unas bellezas poco comunes, pero que se hallan casi al alcance de nuestra mano.

Al salir de Benicarló, tomamos la Carretera Nacional 340 (¡ojo al cinturón de seguridad!), y tras 6 kilómetros llegaremos a Vinaroz, siguiendo hasta la segunda entrada de la población citada, donde existe el cruce muy bien señalado y dotado de clavos y andenes centrales, con la Carretera Nacional 232.

Giramos a nuestra izquierda y, penetrando por tal carretera (¡ojo al paso a nivel a 500 metros!), seguimos sin detenernos por una buena ruta vial que nos permite en su primer tramo velocidad hasta el límite obligado de 90 kilómetros a la hora. Tras 12 kilómetros llegaremos a un cruce estrecho peligroso y entramos en una zona en donde debe circularse con muchas precauciones (cuestas de San Jorge). Dejamos a

nuestra izquierda, tras un paso muy angosto y difícil de circulación limitada, la población de San Jorge, y tras 2 kilómetros de carretera sinuosa y algo estrecha llegaremos a un puente peligroso de 4'5 metros de anchura, que atravesaremos con mucho cuidado.

A partir de aquí, la carretera se ensancha y puede retornarse a una velocidad normal más alta. 2 kilómetros más allá llegamos a uno de nuestros objetivos, la población de Traiguera. Giramos a la derecha y penetramos en la Villa directamente hasta llegar a un cruce con curva a la entrada de la población, allí un rótulo («Museum») nos hace llegar a una pequeña plaza donde está situada la Iglesia Parroquial. Aparcamos nuestro vehículo y comenzamos la primera visita. Pero antes hagamos un poco de historia de la población:

Traiguera es una población situada a 220 metros de altitud, con un término municipal de 60'5 kilómetros cuadrados y en la cual moran cerca de dos mil habitantes (traigueros), dominada por su Iglesia Parroquial de generosas proporciones. Se halla situada al extremo oriental del Maestrazgo, sobre una loma dominada por un monte aislado. Esta Villa fue colonia de los fenicios, en cuya época se denominaba «Tiriche»; más tarde, fue, según Ptolomeo, la antigua «Thiar Julia», ciudad importante de la región de los ilergavones. Después de los visigodos la ocuparon

guera» para solucionar el pleito planteado por la muerte de Martín el Humano, y lo formaban los adversarios de D. Jaime de Urgel. También en 1411 se reúnen en Traiguera las Cortes de Valencia, que al terminar el año se trasladan a Morella. En esta época hostilizó Traiguera a los habitantes de la Plana de Burriana, sufriendo grandes desastres, y cuando ya comenzaba a disfrutar de la paz, fue afligida de nuevo por la guerra de la sucesión seguida a la muerte del rey Carlos II, reduciéndola a un insignificante número de vecinos.

Unos años antes, en abril de 1400, el célebre Papa Luna (Benedicto XIII) nombra a su crucífero y curial D. Ramón Pastor, rector de la Parroquia de Traiguera. Con este motivo, el rector citado encarga al cantero Bartolomé Durán (de San Mateo) la construcción del campanario. De esta época, y merced a la generosa aportación del Papa citado y del rector parroquial, su valido, se consiguen las piezas más importantes del Museo de Traiguera: Una Cruz Papal, en cristal de roca; una Arqueta de marfil; el Copón de Aviñón, y las Tapas del magnífico Evangelario de Perpiñán.

En 1413, el apóstol valenciano San Vicente Ferrer visita la Villa, visita que volvió a realizar en 1414, ya pocos años antes de su muerte y en una jira gigante que realizó por toda Europa. Se cuenta que pronunció un sermón dedicado a Santa Margarita

do acampado en las cercanías de Traiguera el ejército real, al mando del general Aspelt, que se dirigía a sitiar Tortosa, notaron que la imagen de San Blas existente en la iglesia lloraba y sudaba, prodigio que volvió a repetirse el 2 de febrero de 1722, hecho que se notificó al Obispo de entonces, llamado D. Bartolomé Camacho. Devotos de San Blas construyeron una capilla que puede admirarse en la calle que lleva su nombre.

Esta es, a grandes rasgos, la historia de la villa de Traiguera, y a continuación, reanudando el relato, visitaremos su Iglesia Parroquial. Esta es de construcción bastante regular, corresponde al estilo bizantino, es de forma claustral y su bóveda es de crucería gótica de transición, terminada en 1622, aunque su nave principal está aún sin concluir, como sucede con muchos templos de la Región. El Templo está dedicado a la Asunción de María, y antes de nuestra guerra civil poseía un bellissimo Altar Mayor de estilo churriguero, obra de los famosos hermanos Ochando. También poseía un lienzo de la escuela Ribalta, que representaba a San Joaquín y Santa Ana, asimismo desaparecido. El campanario actual es más bien de estilo renacimiento valenciano, ya que el antiguo campanario desapareció y sólo se conserva del mismo una piedra con la corona real de Carlos V, concedida por tal rey por la fidelidad mostrada por la ciudad en la guerra de Germanías.

Merece visitarse en este Templo, hoy reconstruido con bastante acierto y fidelidad, su Museo Parroquial, realizado memorablemente por un párroco que tuvo la Villa, D. Joaquín Blanch. En él se conservan objetos preciosísimos de los siglos XIII al XVIII, tales como joyas, ornamentos de culto, tallas en madera y piedra, cerámica, etc., en número superior al centenar y con un valor conjunto incalculable desde el punto de vista de arte y material. Recomiendo a ustedes especialmente su visita, ya que es algo que no deben perderse.

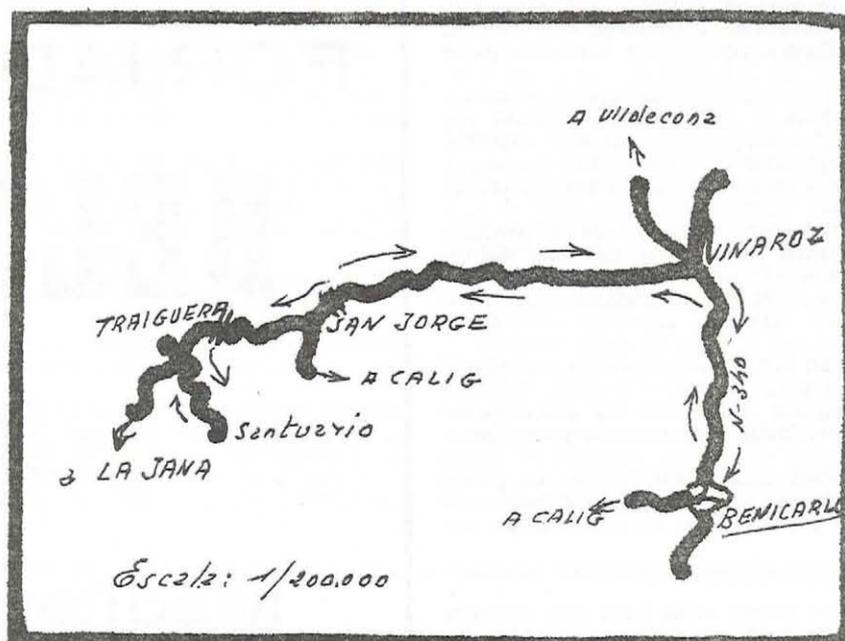
Como última visita dentro de la población, podemos admirar la Fuente de San Vicente, antes aludida, que tiene tres caños y cuya agua mana desde la roca viva. Encima se halla una capilla dedicada al Santo de reducido tamaño, en cuyo frontispicio existe el escudo de Traiguera (una «traiga») y la fecha de su erección (1611), con techo de crucería ojival.

También pueden visitarse las capillitas de San Blas y de San Cristóbal (hoy de San Jaime), de escaso valor artístico, y con ello termina la visita a Traiguera, como ciudad propiamente dicha.

Sin embargo, aún les reservo a ustedes la visita mejor, más artística y más romántica, el verdadero objetivo primordial de la ruta de hoy: El Santuario de Nuestra Señora de la Fuente de la Salud, erigida en 1439 por orden del Maestre de Montesa D. Romeu de Corbera y en conmemoración de un milagro sucedido en 1434, reinando en Aragón D. Alfonso V y siendo romano pontífice el Papa Eugenio IV. La historia-leyenda y el detalle de esta visita tan interesante bien merece la pena de otro artículo que será continuación y culminación de éste, al cual pongo punto final.

FENIX

(Continuará)



los árabes acaudillados por Abdel Aziz (año 715), y más tarde fue reconquistada, en 1233, por los cristianos, que le denominaron «Vallis Traigaria», luego «Vall Formentera», más tarde «Triguera» y por último el nombre que hoy lleva: Traiguera.

El 28 de diciembre de 1235, el rey Jaime I el Conquistador firma en Barcelona la donación de esta Villa a la Orden de los Hospitalarios (Orden de San Juan de Jerusalem), y expulsados los moros del Reino de Valencia queda desierta, poblándola más tarde D. Hugo de Folcalquer. Bastante más tarde, pasa a la Orden de Montesa y San Jorge de Alfama, siendo nombrado primer Maestre D. Guillermo de Eril, por delegación del rey de Aragón.

En 1411 se reunió en Traiguera el denominado «Parlamento de Trai-

y a la salida del mismo curó a una muda que recobró el habla. También al salir de la población bendijo una fuente asegurando que en la misma no faltaría nunca el agua (fuente de San Vicente), como así sucedió. Años antes (en 1237) también habían visitado Traiguera el rey Jaime I y D. Pedro Nolasco, así como también fue visitada (en 1411) por la reina D.^a María de Castilla (esposa de Alfonso V el Magnánimo). También visitó esta ciudad el rey D. Juan II y el Príncipe de Viana, visitas que tuvieron lugar en 1461.

En 1700 sufre Traiguera, como antes queda indicado, la guerra de la sucesión, abrazando el bando de don Carlos de Austria y sufriendo grandes calamidades que culminan en 1707 con una epidemia de peste que diezmo la población. En 1708, estan-

VIDA DEPORTIVA

Por PALANQUES

COLUMBICULTURA



MARIA AMPARO BOIX PEINADO, ELEGIDA MADRINA DE LA SOCIEDAD PARA 1975

«RISUEÑO», TRIUNFADOR DEL VI CONCURSO LOCAL DE COLUMBICULTURA CELEBRADO POR LA SOCIEDAD DE PALOMOS DEPORTIVOS «LA BENICARLANDA»

Como cada año, reunión de alto nivel en la columbicultura benicarlanda. Presidendo el Alcalde de la ciudad, D. Cristóbal Colón de Carvajal.

Como invitados, todos los socios de la entidad y asociados de otras entidades de la comarca y de la Provincia.

Una gran Gala, con un inicio en el que la belleza tuvo preferente atención. Ana María Belmonte Marqués, Madrina de la temporada anterior, imponía la Banda de nueva Madrina a la Srta. M.^a Amparo Boix Peinado. Ovación, besos, abrazos y la explosión de entusiasmo de los participantes en la fiesta.

Antes, a las 9 horas, habíase celebrado la santa Misa, en el Convento de la Concepción. Tradición que, asimismo, se repite temporada tras temporada.

En el aire de la fiesta, las palabras de la primera autoridad felicitando a los componentes de la Sociedad. Instándoles al logro de mejores metas, aunque las conseguidas fuesen de excepción. Con palabras cariñosas para la Madrina elegida y el saludo y la felicitación, asimismo, a los miembros de la Sociedad, que este año habían reunido en su entorno a miembros de la Sociedad de Palomos Mensajeros, como abrazo cordial de amistad, que de siempre se pretendía.

Dos representantes de la Sociedad de Palomos Mensajeros daban fe de este hecho. Y la presencia de enviados de otras Sociedades de Columbicultura daban fe, asimismo, de esa familiaridad y camaradería que el Presidente, D. Juan Lores, agradecería al final, cuando se comenzase a la valoración punto de esas pujas tan emocionantes siempre dentro de la Columbicultura.

Veintiocho palomos participantes. Correspondientes a 19 propietarios. Y en labios de todos, o casi todos, los nombres de los favoritos: «Importado», de Luis Miguel Muchola; «Brasileño», de Miguel Gimeno; «Guarnicionero», de Luis Miguel Muchola, y otros muchos más. Luego, al final, la sorpresa de salir airoso

en la regularidad un palomo que no tenía puja fuerte de victoria.

Anteriores al Concurso se habían celebrado unas pruebas de regularidad, dos para ser exactos, que daban fe de las posibilidades, siendo el palomo de D. Luis Miguel Muchola García, de nombre «Importado», quien sumaría 132 puntos en la primera prueba y 174 en la segunda.

A la hora fijada del día del Concurso se dio suelta a la paloma de Concurso, saliendo tan brava ésta que puso en aprietos a los árbitros para la puntuación, pues la última parada que realizó la hizo tan lejos del casco de la ciudad, que fue imposible localizarla, teniéndose que dejar para fecha posterior la entrega de Trofeos, con el fin de poder apreciar cuáles habían sido los palomos que pernoctaron con la paloma, con lo que efectuado este menester y comprobación se procedería a facilitar la clasificación, que sería la siguiente:

«Risueño», de Juan Manuel Altamira Vives; «Foraet», de Miguel Machordom Branchart; «Brasileño», de D. Miguel Gimeno Alejandro; «Argentino», de José Canalda Canalda, todos con 227 puntos sumados.

Estos serían los palomos que apreciaron con la paloma al día siguiente del Concurso, y al haberla acompañado durante todo el tiempo, quedaron empatados a puntos, siendo la clasificación computada luego en orden a la regularidad.

Otros palomos que le seguirían durante toda la tarde serían «Barra-bás», de Miguel Machordom; «Susto», de Juan Lores, y «Barrina», de Luis Miguel Muchola.

La entrega de Trofeos se hizo el domingo siguiente, y la Madrina de la Entidad, Sra. M.^a Amparo Boix Peinado, hizo entrega de los Trofeos a los triunfadores, acompañada por el Presidente de la Entidad, Secretario de la misma y el Asesor religioso, Mosén Tomás. Hubo también premio especial de Calzados Morera, que se adjudicó Miguel Machordom.

Otro año, otro éxito, y otra felicitación a quienes, mirando al cielo, ponen tan alto el deporte de la Columbicultura.

AJEDREZ

CRONICA MENSUAL DE LAS ACTIVIDADES DEL CLUB AJEDREZ BENICARLO DURANTE EL MES DE MAYO DE 1975

El día 28 de mayo, en la cena de Hermandad de los Socios, fue la entrega de trofeos del Campeonato Local por Equipos (Trofeo Sancho), quedando Campeón el equipo compuesto por los siguientes jugadores:

Fernando Jovani, Juan Luis Gascon, Octavio Grau, Gregorio Segarra, José Antonio Bretó, Romualdo Pinto y Miguel Geo, como capitán de equipo.

Cabe destacar de este Torneo Social que el equipo ganador, en sus 10 rondas consecutivas, lograron la ventaja de 13 puntos sobre el segundo clasificado.

Este mes ha comenzado el esperado Torneo de los TRES CEROS, con la inscripción de 36 jugadores, que todos ellos se disputan cada noche de los viernes, a las 10, en el Local Social (BAR VENUS) el primer premio.

Finalizó también el Torneo Local por Equipos Infantil, con la participación de 24 niños, todos ellos con mucha ilusión y ganas de aprender, quedando Campeón el equipo Villarroja II.

El equipo Juvenil partió el domingo pasado a la ciudad de Valls, en el Campeonato Provincial por Equipos Infantil, quedando Subcampeones Provinciales, y llevándose a Benicarló su valiosa copa y una medalla del Torneo.

PESCA

Pedro Añó fue el triunfador del I Concurso «Trofeo Presidente» de IIsand-Casting (Precisión), celebrado en la playa de Peñíscola, y en la que se establecieron tres dianas de lanzada: 30, 60 y 90 metros.

Pedro Añó, un veterano de la entidad deportiva alcanzó el premio, que calurosamente le fue comunicado entre la satisfacción de los presentes. El Trofeo le será entregado a él y a los dos restantes clasificados en el Vino de honor programado para el Trofeo Fiestas Patronales en agosto.

CAMPEONATO PROVINCIAL

Se desarrolló la primera fase en el Puerto de Benicarló, correspondiente al Campeonato Provincial, en el que tomaron parte casi un centenar de pescadores.

La puntuación se realizó dando

TERRENO, EN RIGUALIVA, EN VENTA

Dimensión: 16.380 m.²

Razón: Calle Carmen, 4

BENICARLO

diez puntos por pieza y un punto por gramo, y la clasificación, tras jugarse esta primera fase (la segunda será el 3 de agosto, en Burriana; la tercera y última, en Castellón, el 7 de septiembre), es la siguiente:

- 1.º Miguel Agost, de la Sociedad «Sport», de Castellón: 7.400 puntos.
- 2.º Vicente Carreres, de la misma Sociedad: 5.700 puntos.
- 3.º Miguel Ortiz, también del «Sport»: 4.900 puntos.
- 4.º Claros López, de la Sociedad Cultural: 4.760 puntos.

5.º Miguel Forcada, de la Peña «Sport»: 2.710 puntos.

6.º Domingo Roca, de «El Mero», de Benicarló: 2.709 puntos.

7.º José Moliner, del «Sport», de Castellón: 2.610 puntos.

8.º Vicente Soler, de la Cultural: 2.420 puntos.

Y 9.º y décimo: Francisco Montes y Vicente Gascó, con 2.140 y 1.730 puntos, respectivamente.

Veremos al final quién alcanza la cuota de Campeón.

VIDA DEPORTIVA

Por PALANQUES

Dolor entre los deportistas

El Ministro General del Movimiento, Fernando Herrero Tejedor, falleció el día 12 de junio de 1975 en accidente de automóvil, ocurrido sobre las nueve menos cuarto de la noche, en el kilómetro 108'400 de la Carretera Nacional VI, en el cruce de Adanero, cerca de Villacastín.

Esta noticia escueta que conmovió a la nación entera, sumió en el dolor a la familia deportiva española.

España pierde un gran hombre. Y en lo que al aspecto deportivo, es obligación en estas páginas dedicadas a él.

Fernando Herrero Tejedor, ligado también por otra parte a la ciudad (fue el primer Mantenedor de los Juegos Florales cuanto éstos se instituyeran siendo Alcalde de la ciudad Ramón Cid), fue un gran castellanense y un gran español.

El día 4 de junio, en el deporte, se difundía su imagen entregando al capitán del Real Madrid, Amancio, la Copa de Campeones de Liga.

El día 12 de junio, ocho días más tarde, un camión y un turismo colisionaban, y la muerte nos lo arrebató. Descanse en paz, en la paz del Señor. **BENICARLO ACTUAL**, en sus páginas deportivas, se une al dolor de su familia y al dolor de España.

De la Regional Preferente

BENICARLO, 2 - BUÑOL, 3

Tras el regreso de Gandía, en donde se habían dado las primeras pruebas de la temporada en cuanto a juveniles para el primer equipo, el Benicarló, con la clasificación asegurada, continuó usando de la cantera, y frente al Buñol la afición vibró entusiasmada con sus chavalines, debutaron cinco, y perdió el embite ante un Buñol más hecho, más veterano y mucho más preparado.

La partida, que se perdió por la for-

mación imberbe presentada, no disgustó ni mucho menos a la afición, que aplaudió y alentó a los chavalines hasta la temeridad. Gaspar, Isidoro, Motos, Garro y Choco II, se presentarían ante la afición, que les acogió con verdadera algarabía, aunque el encuentro se perdiese por 2-3.

BENICARLO, 0 - PICASENT, 1

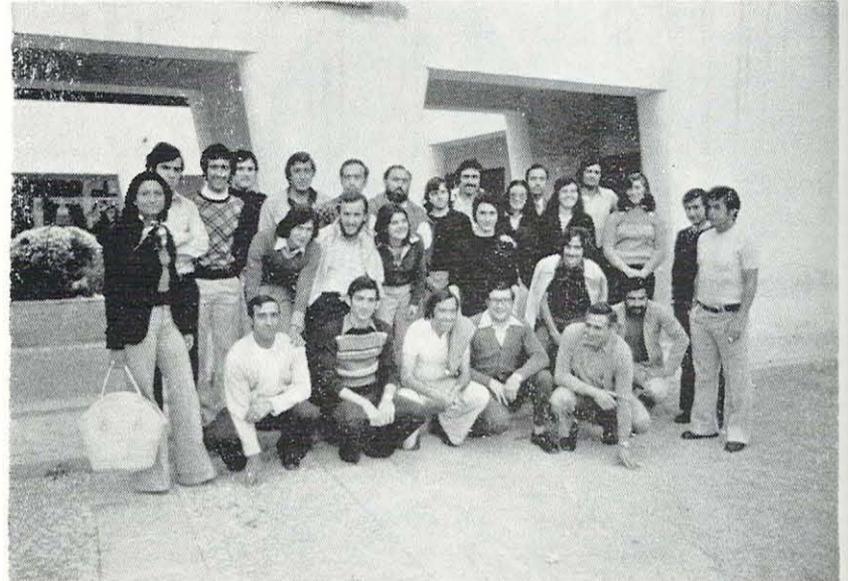
La siguiente confrontación se repetía en casa, y el Benicarló ante el Picasent, un equipo atosigado en la clasificación, más hecho y más veterano, perdía otra vez la baza, siendo los debutantes juveniles menos apoyados que el partido anterior, aunque fuesen en esta ocasión menos los que se alienasen.

El arbitraje del colegiado soliviantó un poco a los «exagerados», y los pocos que asistieron al partido, vieron malogrado el espectáculo deportivo, ante un rival superior, que lógicamente se llevaba el encuentro, aunque el empate hubiese sido al final un resultado provechoso y justo para ambos.

La Liga estaba por acabar, y si bien es cierto que no acabó el domingo siguiente, fue por el compromiso del Denia en el Campeonato de Aficionados, posponiendo el partido los denienses con el Benicarló, en ese colofón final de la Liga, que le daba al Benicarló un lugar tranquilo, y la posibilidad de haber hecho pruebas y más pruebas con gente de la cantera, que era lo importante.

Contra el Denia, los hechos en el último encuentro, todavía recordando el 1-6 de la primera vuelta, en aquella aciaga tarde del Benicarló serían más o menos los siguientes.

Clausura del Curso para Monitores Deportivos



Desarrolló Benicarló, durante seis semanas consecutivas, el Curso para Monitores Polideportivos, que tuvo una nutrida asistencia, y que estuvo siempre presidido por el afán de superación de la mayoría de los alumnos asistentes.

Cincuenta alumnos en total tomaron parte en las clases que diariamente se impartieron (excepto sábados y domingos), a partir de las 20 horas y hasta las 22, de los que más de la mitad, por su continuidad, se espera superen las notas para poder aprobar este curso de capacitación polideportiva.

EN EL ACTO DE CLAUSURA

Estuvo presente el Delegado Provincial de Educación Física y Deportes, D. Guillermo Dauñi; el Secretario Provincial del mismo Departamento, D. Senén Porcar; Amparo Segarra, como Jefe de Sección de Educación Física, y D. Emilio Grande, Jefe Provincial de Promoción Deportiva.

Con ellos, en el acto, Manolo Trilles, Director del Curso que había finalizado, quien abrió charla para agradecer a los alumnos asistentes la presencia en el transcurso de las clases, tras inicialmente agradecer la presencia del Delegado Provincial y otras autoridades.

Tomaría la palabra, seguidamente, el Delegado Provincial de Educación

Física y Deportes, D. Guillermo Dauñi, que expresaría, en sencillas frases, todo el inmenso gozo y satisfacción que le suponía el saber la forma con la que se había acogido el Curso, y al interés demostrado por los participantes en el mismo.

«Podéis tener la seguridad —dijo— que lo que necesitéis y esté a mi alcance no dudéis en solicitarlo, por mi mayor satisfacción será servir vuestros intereses y los intereses de la ciudad que representáis, que al propio tiempo avalan y prestigian la Provincia que represento.»

«Este es —dijo— uno de los momentos que se viven con mayor satisfacción, pues aunque hoy no se os pueden entregar las notas oficiales por la premura de poder realizar los consiguientes valores de las mismas, tengo entendido que muchos de vosotros habéis pasado la asignatura satisfactoriamente, y ello es ya suficiente motivo para sentirme satisfecho y honrado.»

Continuó ensalzando las virtudes humanas de Benicarló y de sus deportistas, a los que ahora habrá de conseguirse nuevas instalaciones que permitan desarrollar, entre la juventud, las enseñanzas aprendidas por vosotros.

Una ovación cerrada acogió sus palabras, tras las cuales se daría por clausurado el acto de este Curso de Monitores Polideportivos.

Estudiante de Magisterio

desea dar CLASES PARTICULARES DE E. G. B.

Interesados: Llamar al teléfono 47 19 52

BENICARLO

DENIA, 3 - BENICARLO, 0

Se canceló la temporada en Denia, 15 días más tarde de lo previsto.

El estar el Denia inmerso en el Campeonato de Aficionados, hizo posible este retraso, que por otra parte no tenía ya trascendencia clasificatoria.

En el último encuentro, tres goles en los minutos 50, 70 y 81, obra de Zuazo, Bonafé y Allepuz, dieron el triunfo al Denia, ante un Benicarló cargado de juveniles y con menos uniformidad que en anteriores encuentros.

Destacable el que los jugadores del Benicarló, puestos en fila y formando pasillo-puente, viesan salir al campo,

entre aplausos, a los jugadores denienses por la gran labor que este equipo había desarrollado en el Campeonato de Aficionados, que le llevarían a las puertas mismas de la final.

Partido, pues, que cancelaba la Preferente y daba opción a que el Benicarló siguiese mostrando, en la tierra del Padre Pere, las excelencias de su deportividad.

Y ahora, a esperar la temporada en su final con la Asamblea, y ver en perspectiva lo que se hace para el futuro. En líneas generales, se había logrado una buena campaña. Y las pruebas realizadas con los juveniles, dignas de felicitación.

